



**VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION**







<b>01</b>	<b>DAŇOVÉ SUBJEKTY A POVINNOSTI</b>
4-11	TAX SUBJECTS AND OBLIGATIONS
<b>02</b>	<b>INFORMACE O DAŇOVÝCH PŘÍJMECH U NEJVÝZNAMNĚJŠÍCH DANÍ</b>
12-23	INFORMATION ON TAX REVENUES FROM THE MOST CONSIDERABLE TAXES
<b>03</b>	<b>DAŇOVÁ KONTROLA</b>
24-31	TAX AUDIT
<b>04</b>	<b>MEZINÁRODNÍ DAŇOVÉ VZTAHY</b>
32-53	INTERNATIONAL TAX AFFAIRS
<b>05</b>	<b>MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE DAŇOVÝCH SPRÁV</b>
54-67	INTERNATIONAL CO-OPERATION OF TAX ADMINISTRATIONS
<b>06</b>	<b>PÉČE O VZTAHY S VEŘEJNOSTÍ</b>
68-75	PUBLIC RELATIONS
<b>07</b>	<b>HOSPODAŘENÍ ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY</b>
76-81	ECONOMY OF THE CZECH TAX ADMINISTRATION
<b>08</b>	<b>KONTAKTY NA PŘEDSTAVITELE ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY V ROCE 2009</b>
82-89	TOP MANAGEMENT OF THE CZECH TAX ADMINISTRATION IN 2009
<b>09</b>	<b>PŘÍLOHY</b>
90-95	ANNEXES





# 01

## DAŇOVÉ SUBJEKTY A POVINNOSTI TAX SUBJECTS AND OBLIGATIONS

# 01

## DAŇOVÉ SUBJEKTY

Pojem daňový subjekt je vymezen zákonem č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků. Daňovým subjektem se podle tohoto zákona rozumí poplatník, plátcе daně a právní nástupce fyzické či právnické osoby.

Poplatníkem je osoba, jejíž příjmy, majetek nebo úkony jsou podrobeny dani. Plátcem daně je osoba, která pod vlastní majetkovou odpovědností odvádí správci daně daň vybranou od poplatníků nebo sraženou poplatníkům.

---

## TAX SUBJECTS

The definition of a tax subject is specified in Act No. 337/1992 Coll., on Administration of Taxes and Fees. Under the law, by the tax subject is understood as a taxpayer, a payer and a legal successor of a natural or legal person.

The taxpayer is a person whose revenues, property or activities are subjected to the tax. The payer is a person who under his or her own proprietary liability transfers the tax collected or deducted from taxpayers to the tax administrator.



Od roku 2005 v České republice rozlišujeme, pro zpřesnění údajů o počtu daňových subjektů, „subjekty evidované v agendách správců daní“ a „subjekty ekonomicky aktivní ve sledovaném období“.

*Následující tabulka udává počty daňových subjektů za rok 2008 v členění podle jednotlivých daní.*

Daň	Počet daňových subjektů	
	Number of tax subjects	
Tax	Evidovaných	Aktivních
	Registered	Active
Daň z přidané hodnoty_Value added tax	699 038	518 389
Daň z příjmů právnických osob_Legal entity income tax	422 932	415 514
Daň z příjmů fyzických osob podávajících přiznání_Natural person income tax from tax returns	3 250 557	3 062 215
Daň z příjmů fyzických osob - závislá činnost_Natural person income tax from employment	571 341	478 740
Daň z příjmů - zvláštní sazba (§ 36)_Income tax - special rate (§ 36)	449 000	398 500
Daň z nemovitostí_Real estate tax	4 061 464	3 609 821
Daň dědická, darovací a z převodu nemovitostí_Inheritance tax, Gift tax and Real estate-transfer tax	874 988	342 208
Daň silniční_Road tax	1 014 091	820 997
<b>CELKEM_TOTAL</b>	<b>11 343 411</b>	<b>9 646 384</b>

For a more accurate view of the number of tax subjects in the Czech Republic, since 2005 it has been distinguished between “subjects registered in the tax administrator’s database” and “subjects economically active in the mentioned time period”.

*The table shows the number of tax subjects in 2008 according to individual types of taxes.*

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**8-9**



## DAŇOVÉ POVINNOSTI

Výběr daní v České republice zabezpečuje systém finančních orgánů. Tvoří jej Ústřední finanční a daňové ředitelství, finanční ředitelství a finanční úřady.

Pokud srovnáme celkové inkaso daní staré a nové daňové soustavy u finančních úřadů za rok 2008 s rokem 2007, zjistíme, že došlo ke zvýšení výnosu z vybraných daní o částku zhruba 30,159 mld. Kč, což představuje meziroční nárůst inkasa ve výši 5,2 %. Při meziročním srovnání výnosu všech daní došlo k největšímu nárůstu inkasa u daně z přidané hodnoty (o 19,095 mld. Kč), daně z příjmů právnických osob (o 17,916 mld. Kč) a daně z příjmů právnických osob vybírané srážkou (o 3,599 mld. Kč).

*Následující tabulka uvádí základní údaje o daňových povinnostech a inkasu za rok 2008.*

---

## TAX OBLIGATIONS

Tax collection in the Czech Republic is performed by the system of financial bodies that consists of the Central Financial and Tax Directorate, Financial Directorates and Tax Offices.

Comparing the total tax collection of the old and new taxation system for 2008 with 2007, it is apparent that the yield from collected taxes increased by CZK 30.159 billion. It represents a year-to-year increase in the collection amounting to 5.2 %. Comparing the year-to-year yield of all taxes, it can be stated that the highest increase in the collection was experienced in the value added tax (by CZK 19.095 billion), legal entity income tax (by CZK 17.916 billion), and legal entity income tax collected by deduction (by CZK 3.599 billion).

*The following table illustrates the basic facts on tax obligations and tax revenues in 2008.*

JE DŮLEŽITÉ BÝT U TOHO, KDYŽ VZNIKÁ NĚCO NOVÉHO.

IT IS IMPORTANT TO BE THERE WHEN SOMETHING NEW ARISES.



Druh příjmu	Daňové povinnosti	Inkaso	Rozdíl
Type of revenue	Tax obligations	Tax revenues	Difference
DPH - daňová povinnost_VAT - tax obligation	513 761	516 563	2 802
DPH - nadměrný odpočet a vracení daně_VAT - excessive tax deduction and return	-257 604	-261 624	-4 020
DPH - celkem_VAT - total	256 158	254 939	-1 218
Daně spotřební - daňová povinnost_Consumption tax - tax obligation	-492	11	503
Daně spotřební - vracení daně_Consumption tax - claim for return	0	-2	-2
Daně spotřební celkem_Consumption taxes in total	-492	9	501
Daň z příjmů právnických osob_Legal entity income tax	172 621	173 590	970
Daň z příjmů srážkou § 36_Income tax by deduction § 36	19 222	19 299	77
Daň silniční_Road tax	6 073	6 002	-72
Daň dědická_Inheritance tax	119	115	-4
Daň darovací_Gift tax	299	345	46
Daň z převodu nemovitostí_Real estate-transfer tax	10 106	9 950	-156
Daň z příjmů fyzických osob z příznání_Natural person income tax from tax returns	18 065	17 749	-316
Daň z příjmů fyzických osob - závislá činnost_Natural person income tax from employment	115 239	115 180	-58
Daň z nemovitostí_Real estate tax	5 104	5 195	92
Ostatní příjmy, odvody a poplatky_Other income, payments and charges	4 838	4 281	-557
Celkem staré daně_Total old taxes	-924	11	934
<b>CELKEM_TOTAL</b>	<b>606 425</b>	<b>606 665</b>	<b>239</b>

Poznámka: Součtové rozdíly vyplývají ze zaokrouhlování na celé mil. Kč.  
Note: Sum differences result from rounding up to the whole million in CZK.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**12-23**





# 02

**INFORMACE O DAŇOVÝCH PŘÍJMECH  
U NEJVÝZNAMNĚJŠÍCH DANÍ  
INFORMATION ON TAX REVENUES  
FROM THE MOST CONSIDERABLE TAXES**

# 02

## DAŇ Z PŘÍJMŮ PRÁVNICKÝCH OSOB

V roce 2008 se horní hranice vybrané částky inkasa u daně z příjmů právnických osob opět posunula. Finanční úřady v České republice vybraly u této daně v kalendářním roce 2008 částku ve výši 173,590 mld. Kč, což představuje historicky nejvyšší vybranou částku od zavedení nové daňové soustavy v roce 1993. Nárůst inkasa daně z příjmů právnických osob v roce 2008 nejvýrazněji ovlivnilo doznívání příznivého vývoje české ekonomiky v předchozích letech 2006 a 2007.

---

## LEGAL ENTITY INCOME TAX

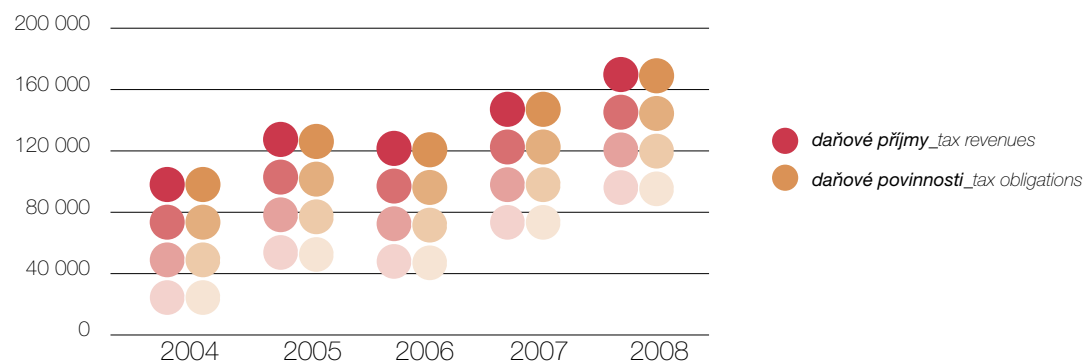
In 2008, the upper limit of the collected revenue from the legal entity income tax rose again. In the calendar year 2008, Tax Offices in the Czech Republic collected the amount of CZK 173.590 billion from this tax, which represents the highest amount historically since the introduction of the new tax system in 1993.

The increase in the tax revenue from the legal entity income tax in 2008 was most significantly affected by the last traces of the positive development of the Czech economy in the previous two years.



V závěru roku 2008 již začala inkaso ovlivňovat počínající celosvětová hospodářská recese, která přinesla narůstající počet žádostí o změny ve stanovení výše záloh či posečkání s placením daně. Daňové subjekty tak reagovaly na očekávané snížení daňové povinnosti za rok 2008. Významnou měrou se na zvýšení inkasa daně z příjmů právnických osob v roce 2008 projevilo i uplatňování stávající legislativní úpravy, zejména při uplatňování položek odčitatelných od základu daně.

Následující graf zobrazuje vývoj výběru daňových příjmů a předepsaných daňových povinností u daně z příjmů právnických osob v letech 2004-2008:



At the end of 2008, the impending world economic recession began to influence the collection, which brought an increasing number of requests for changes in calculating advance payments or delaying tax payments. Tax subjects thus responded to the expected reduction in tax obligation for 2008. The increased collection of the legal entity income tax in 2008 was also significantly affected by the application of the current legislation, particularly the application of deductible items from the tax base.

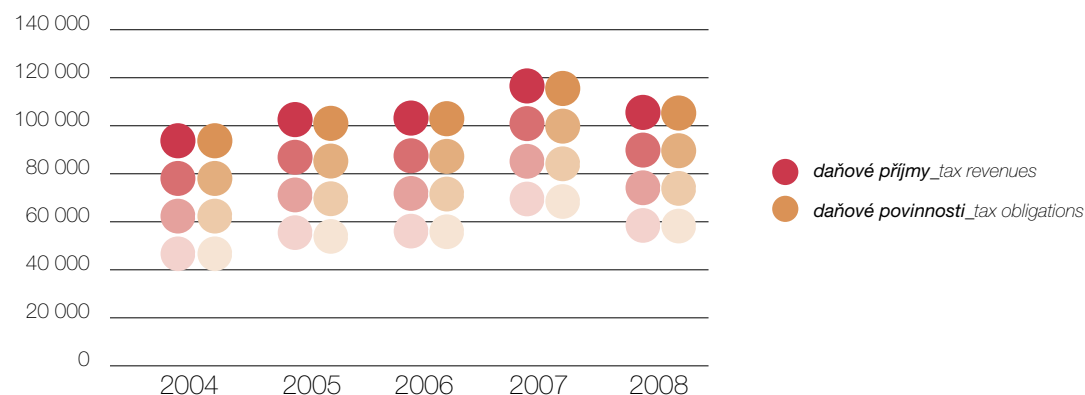
The graph illustrates the development in the collection of tax revenues and imposed tax obligations in the legal entity income tax from 2004 till 2008:

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**16-17**



## DAŇ Z PŘÍJMŮ FYZICKÝCH OSOB ZE ZÁVISLÉ ČINNOSTI

V roce 2008 došlo poprvé od zavedení platné daňové soustavy (1993) k meziročnímu poklesu celorepublikového inkasa na daní z příjmů fyzických osob ze závislé činnosti a z funkčních požitků, a to téměř o 11,208 mld. Kč. Příčinu uvedeného vývoje vidíme zejména v legislativních úpravách zákona o daních z příjmů. Zavedením jednotné 15procentní sazby ze superhrubé mzdy a „zastropování“ základu daně ve výši maximálního vyměřovacího základu pro veřejnoprávní pojistné došlo ke snížení daňového zatížení u zaměstnanců s vyššími příjmy. Další snížení inkasa způsobilo podstatné zvýšení slev na daní a částek daňového zvýhodnění spolu s vyšším daňovým bonusem.



## PERSONAL INCOME TAX FROM EMPLOYMENT

In 2008, it was for the first time since the introduction of the new tax system (1993) that the national collection of personal income tax from employment and functional benefits decreased, by almost CZK 11.208 billion.

In our opinion the decrease was caused by changes in legislation on income taxes. Introducing the unified 15% rate from the super-gross wage and setting up the “maximum limit” for the tax base for public insurance caused a decrease in the tax burden for employees with higher incomes. A further decrease in the collection was caused by a significant increase in tax allowances and amounts of tax advantages together with higher tax bonus.

## DAŇ Z PŘÍJMŮ FYZICKÝCH OSOB PODÁVAJÍCÍCH PŘIZNÁNÍ

U daně z příjmů fyzických osob podávajících přiznání byl v roce 2008 zaznamenán mírný přírůstek celorepublikového inkasa. Vybraná částka byla o 746 mil. Kč vyšší než v roce 2007. Inkaso daně z příjmů fyzických osob podávajících přiznání zpravidla odráží ekonomické výsledky poplatníků dosažené v předcházejících dvou letech. V tomto směru byly roky 2006 a 2007 mimořádně příznivé.

Z uvedeného důvodu byly odhady inkasa daně z příjmů fyzických osob pro rok 2008 poměrně vysoké. Faktorem snižujícím inkaso byl pokračující nárůst celkové částky čerpaného daňového zvýhodnění na vyživované dítě v domácnosti. V roce 2008 uplatnily fyzické osoby podávající přiznání nárok na daňové zvýhodnění v celkové výši přes 7,6 mld. Kč.

---

## NATURAL PERSON INCOME TAX FROM TAX RETURNS

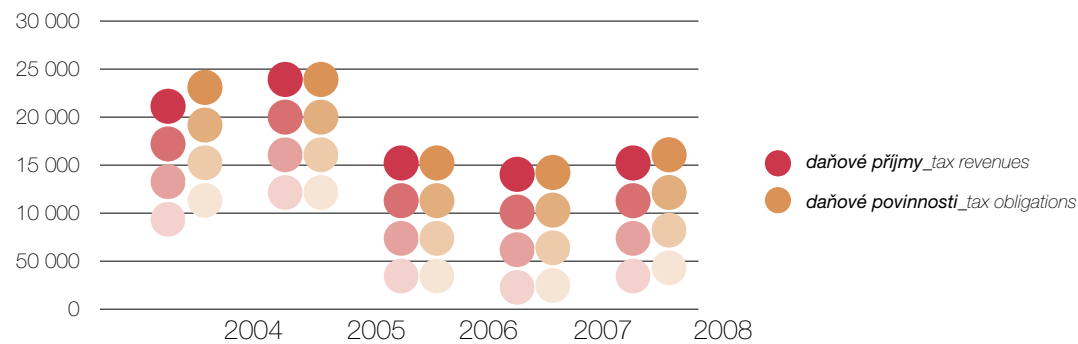
In the case of the natural person income tax from tax returns, there was a slight increase in the collection in 2008. The collected revenue was CZK 746 million higher than in 2007. The collection of the natural person income tax from tax returns usually reflects the economic results of taxpayers over the previous two years. In this respect, 2006 and 2007 were extremely successful.

Also due to this fact, expectations on the collection of personal taxes for 2008 were relatively high. The factor decreasing the collection, on the other hand, was a continuing growth of the total amount of tax allowance applied for a nourished child in the household. In 2008, natural persons applying tax returns received tax allowances exceeding CZK 7.6 billion in total.



INFORMACE  
O DAŇOVÝCH PŘÍJMECH  
U NEJVÝZNAMNĚJŠÍCH DANÍ  
INFORMATION ON TAX RE-  
VENUES FROM THE MOST  
CONSIDERABLE TAXES

Přehled o daňových příjmech a předepsaných daňových povinnostech u daně z příjmů fyzických osob podávajících daňové přiznání v letech 2003-2007 zobrazuje následující graf:



An overview of tax revenues and imposed tax obligations in the natural person income tax from tax returns from 2004 till 2008 is illustrated in the graph:

## DAŇ Z PŘIDANÉ HODNOTY (DPH)

Celkové inkaso daně z přidané hodnoty činilo v roce 2008 255,2 mld. Kč (z toho celní úřady 251 mil. Kč). Proti loňskému roku došlo k jeho navýšení o 18,8 mld. Kč, což představuje nárůst 8 %. Daň z přidané hodnoty se tak se svým podílem ve výši 42 % na celkových daňových příjmech vybraných finančními úřady v roce 2008 řadí mezi fiskálně nejvýznamnější daň.

V roce 2008 nedošlo u daně z přidané hodnoty k žádným výrazným legislativním změnám, které by výši inkasa zásadně ovlivnily. Je však

možné, že institut skupinové registrace, účinný až od 1. 1. 2009, pozitivně ovlivnil inkaso roku 2008.

Lze totiž očekávat, že plátce vstupující do skupiny, kterému by byl odpočet daně v roce 2008 významně krácen koeficientem, odloží uplatnění odpočtů daně až na rok 2009, kdy bude koeficient celé skupiny příznivější.

Dlouho avizované zvýšení sazby daně na 9 % od 1. 1. 2008 vyvolalo jednak předzásobení a také jisté omezení spotřeby.

---

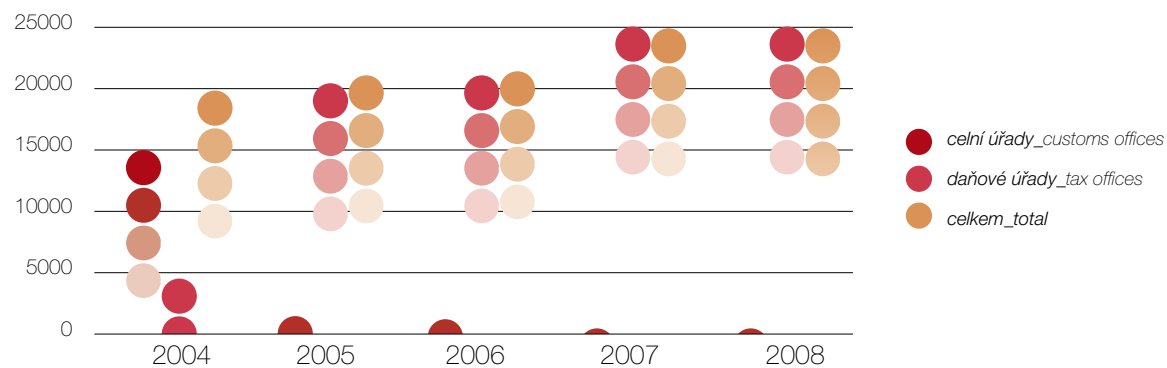
## VALUE ADDED TAX (VAT)

The total revenue from the VAT in 2008 amounted to CZK 255.2 billion (including CZK 251 million from Customs Offices). Compared to the previous year, it grew by CZK 18.8 billion, i.e. by 8%. The VAT, as one of the most important fiscal taxes, contributed 42% to the total tax revenues collected by Tax Offices in 2008.

In 2008, there were no significant changes in legislation of the VAT that would fundamentally affect the amount of the collection. It is, however,

possible that the group registration valid as of 1 January 2009 already positively affected the collection for 2008. It is expected that a taxpayer entering a group, whose tax reduction in 2008 would be reduced significantly by a coefficient, deferred application of tax reductions till 2009 when the coefficient for the group will be more favourable. The long-time advised increase in the tax rate to 9% as of 1. 1. 2008 led to both forward buying and a certain curb on consumption.

Ještě výraznější byla tato motivace u výstavby, která nespĺňuje podmínky definice sociálního bydlení, které bylo v roce 2007 ve snížené sazbě (5 %) a od roku 2008 v základní sazbě daně (19 %).  
*Podrobnější přehled o daňových příjmech u daně z přidané hodnoty v letech 2004-2008 zobrazuje následující graf:*



Even more apparent was the motivation in constructions failing to satisfy the definition of social living that were in 2007 at the decreased rate (5%), and since 2008 it moved to the base tax rate (19%).  
*A more detailed overview of tax revenues from the VAT from 2004 till 2008 is illustrated in the graph:*



KVALITA NENÍ CÍL, ALE CESTA.

QUALITY IS NOT THE TARGET, IT IS THE WAY.



## MAJETKOVÉ DANĚ

Pod pojem majetkové daně zahrnuje platná daňová soustava České republiky daň z nemovitostí, daň dědickou, darovací a také daň z převodu nemovitostí.

Celkové inkaso majetkových daní dosáhlo v roce 2008 objemu 15,605 mld. Kč, což ve srovnání s rokem 2007 znamená snížení o 94 mil. Kč. U daně z nemovitostí přitom došlo k mírnému zvýšení o 71 mil. Kč (5,195 mld. Kč), stejně jako u daně z převodu nemovitostí - o 176 mil. Kč (9,950 mld. Kč) a u daně dědické - o 6 mil. Kč (115 mil. Kč). Naopak výnos u daně darovací se snížil o 347 mil. Kč (345 mil. Kč).

Pokles inkasa u daně darovací byl očekávaný. Novela zákona o dani dědické, dani darovací a z převodu nemovitostí totiž s účinností od 1. 1. 2008 osvobodila od daně darovací bezúplatná nabytí majetku mezi osobami zařazenými v I. a II. skupině. Nejvýznamnější a zároveň stabilní podíl v objemu celkových příjmů majetkových daní tvoří s 64 procenty inkaso daně z převodu nemovitostí.

---

## PROPERTY TAXES

Under the definition of property taxes the Czech Republic's actual tax system includes a real estate tax, inheritance tax, and gift tax as well as a real estate-transfer tax.

The total collection of property taxes in 2008 amounted to CZK 15.605 billion, which, compared to 2007, represented a decrease of CZK 94 million. The real estate tax increased slightly by CZK 71 million (CZK 5.195 billion) as well as the real estate-transfer tax – by CZK 176 million (CZK 9.950 billion) – and the inheritance tax – by CZK 6 million (CZK 115 million). On the contrary, the collection of gift tax decreased by CZK 347 million (CZK 345 million).

The decrease in tax revenue for the gift tax was expected. The amendment of the Act on Inheritance Tax, Gift Tax and Real Estate-Transfer Tax effective as of 1. 1. 2008 liberated gratuitous property acquisition from gift tax for persons in the group I. and II.

The most significant and stable share of the amount of the total revenues from property taxes is the collection of the real estate-transfer tax contributing 64%.





**03**

**DAŇOVÁ KONTROLA  
TAX AUDIT**

# 03

## MÍSTNÍ ŠETŘENÍ

Místní šetření, jako jeden z procesních úkonů v daňovém řízení, je upraveno ustanovením § 15 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů. Místní šetření provádějí pracovníci všech oddělení finančních úřadů, nejčastěji však zaměstnanci kontrolního oddělení.

V roce 2008 provedly finanční úřady celkem 106 778 místních šetření, což je o 7 712 méně nežli v předchozím roce. Největší počet místních šetření (46 078) se týkal ověření nároku na nadměrný odpočet daně z přidané hodnoty.

---

## ON-THE-SPOT INVESTIGATIONS

On-the-spot investigation, as one of the procedural acts in tax proceedings, is specified in the provision § 15 of Act No. 337/1992 Coll., on Administration of Taxes and Fees, in the wording of additional amendments. The on-the-spot investigation is conducted by experts from all units of the Tax Office, most often obviously by experts of the tax audit unit.

Tax Offices in 2008 conducted in total 106,778 on-the-spot investigations, which is 7,712 less than in the previous year. The highest number of on-the-spot investigations (46,078) focused on the verification of claims for excessive deduction of the value added tax.

## VYTÝKACÍ ŘÍZENÍ

Vytýkací řízení ustanovuje § 43 zákona č. 337/1992 Sb., o správě dani a poplatků, ve znění pozdějších předpisů. Vytýkací řízení se zaměřují na odstranění pochybností správce daně o správnosti, úplnosti, pravdivosti a průkaznosti údajů uvedených v daňovém přiznání.

V roce 2008 jsme provedli celkem 35 327 vytýkacích řízení. Z toho bylo 12 987 ukončeno s vyčíslením rozdílu mezi původně deklarovanou daňovou povinností, nadměrným odpočtem nebo daňovou ztrátou a tím, co finanční úřady ve vytýkacím řízení vyměřily. Oproti předchozímu roku se počet vytýkacích řízení opět snížil, a to přibližně o 25 tisíc řízení. Tento pozitivní pokles má na svědomí klientsky orientovaný přístup pracovníků české daňové správy, kteří pomocí SMS zpráv ve spolupráci s poplatníky odstraňovali nedostatky v podaných daňových přiznáních.

Naopak negativní vliv na snížení počtu vytýkacích řízení mají především komplikované případy spojené s uplatněním mimořádně vysokých nadměrných odpočtů u daně z přidané hodnoty. Správce daně musí v těchto případech provést výsledk svědků a dožadovat jiné správce daně, což zvyšuje náročnost takových vytýkacích řízení na úroveň daňové kontroly.

---

## PROCEDURES IN CASE OF INCORRECT TAX RETURNS AND DECLARATIONS

Procedures in case of incorrect tax returns and declarations are defined by § 43 of Act No. 337/1992 Coll., on Administration of Taxes and Fees, in the wording of additional amendments. The procedures in case of incorrect tax returns and declarations concentrate on the elimination of doubts of the tax administrator on correctness, completeness, truthfulness and validity of details stated in the tax return.

There were in total 35,327 cases in 2008, out of which 12,987 were closed with a marked difference between the originally declared tax obligation, excessive deduction or tax loss and the amount assessed by Tax Offices within the procedures in case of incorrect tax returns and declarations. In comparison with the previous year, the number of procedural cases decreased again, roughly by 25 thousands cases. This positive decrease was caused by the client-oriented approach of the Czech Tax Administration staff, who by means of SMS messages in cooperation with the taxpayers removed deficiencies in tax returns.

On the contrary, a negative impact on the reduction in the number of procedures in case of incorrect tax returns and declarations represented particularly complicated cases bound together with claiming extremely high excessive deductions for the value added tax. The tax administrator in such cases had to organize a hearing of witnesses and address other tax administrators, which in such cases increases the time consumption up to the level of tax audits.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**28-29**



## DAŇOVÁ KONTROLA

Daňová kontrola je vymezena ustanovením § 16 zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů. Cílem daňové kontroly je zjistit nebo prověřit daňový základ nebo jiné okolnosti rozhodné pro správné stanovení daně u daňového subjektu.

V roce 2008 ukončily finanční úřady 86 087 daňových kontrol. Za jednu kontrolu se přitom považuje kontrola jedné daně za jeden rok. Na základě provedených daňových kontrol bylo na daních doměřeno celkem 6,821 mld. Kč, což v porovnání s rokem 2007 znamená zvýšení o 989 mil. Kč.

Za pozitivní výsledek kontrolní činnosti považujeme fakt, že ztráta vykázaná u daně z příjmů právnických osob a daně z příjmů fyzických osob byla v roce 2008 snížena celkem o 2,591 mld. Kč.

Principiálně se zaměřujeme zejména na významné daňové subjekty, u nichž nebyla daňová kontrola dosud provedena, a na daňové subjekty, u nichž můžeme předpokládat možnost daňových úniků. Správci daně v roce 2008 věnovali pozornost zejména přípravě na daňovou kontrolu, včetně analytické činnosti, a systémovému výběru daňových subjektů ke kontrole.

---

## TAX AUDIT

Tax audit is established in § 16 of Act No. 337/1992 Coll., on Administration of Taxes and Fees, in the wording of additional amendments. The purpose of the tax audit is to investigate or verify the tax base or any other circumstances decisive for correct determination of the tax at the tax subject.

Tax Offices in 2008 closed 86,087 tax audits, where by one tax audit is understood an audit of one tax per year. On the basis of concluded tax audits the additional revenue amounting to CZK 6.821 billion was assessed. Compared to 2007, the additionally assessed revenue grew by CZK 989 million.

One of the positive results of tax auditing is that the loss declared in the legal entity and natural person income taxes decreased in 2008 in total by CZK 2.591 billion.

Tax audits focus particularly on important tax subjects who have not been monitored yet and on tax subjects suspected by tax administrators of tax evasion. Tax administrators in 2008 paid particular attention to the preparation for the tax audit, including an in-depth analysis and systematic selection of tax subjects for the audit.



HLOUBKU DŮVĚRY URČUJE MÍRA PLNĚNÍ POVINNOSTÍ.

THE DEPTH OF THE TRUST IS MADE BY THE EXTENT OF FULFILMENT OF OBLIGATIONS.



## SPECIALIZOVANÉ DAŇOVÉ KONTROLY

Specializovaná daňová kontrola zahrnuje kontrolu daňových subjektů s vysokým obratem, subjektů působících v neobvyklých a specifických oborech, subjektů, jejichž kontrola je extrémně časově a odborně náročná, a subjektů zapojených do významných řetězců. Zároveň se obvykle jedná o ty subjekty, jejichž přínos je pro výši vybraných daní zásadní. Tuto agendu vykonávají v rámci české daňové správy už od roku 2000 oddělení specializovaných daňových kontrol na vybraných finančních úřadech.

Specializované daňové kontroly se v roce 2008 zaměřily převážně na ekonomicky a personálně propojené subjekty a také na velké daňové subjekty. Zvýšenou pozornost jsme dále věnovali kontrole poplatníků, kterým byly poskytnuty investiční pobídky. Odděleními specializovaných kontrol bylo doměřeno 240 mil. Kč z celkové částky 6,821 mld. Kč.

---

## SPECIALIZED TAX AUDITS

Specialized tax audits include the auditing of tax subjects with high turnover, subjects doing business in unusual and specific areas, subjects with extremely demanding audits in terms of time and knowledge and subjects that are part of large chains. At the same time, it involves subjects whose contribution to the amount of collected tax is of crucial importance. The related procedure has been performed within the Czech Tax Administration since 2000 by the specialized tax audit units located in selected Tax Offices.

These units in 2008 focused largely on tax audits of subjects associated in terms of finance and personnel and furthermore on large taxpayers. Special attention was given to auditing taxpayers who received investment incentives. The specialized tax audit units assessed an additional CZK 240 million out of the total amount of CZK 6.821 billion.



Letiště  
Praha



Destinační	Číslo letadla	Průběh	Stav	Průběh	Stav
Amsterdam	1234	10:00	OK	10:00	OK
Bratislava	5678	11:30	OK	11:30	OK
Budapest	9012	13:00	OK	13:00	OK
Chiang Mai	3456	14:30	OK	14:30	OK
Dubaj	7890	16:00	OK	16:00	OK
Frankfurt	1122	17:30	OK	17:30	OK
Gatwick	3344	19:00	OK	19:00	OK
Honolulu	5566	20:30	OK	20:30	OK
Jakarta	7788	22:00	OK	22:00	OK
Kuala Lumpur	9900	23:30	OK	23:30	OK
Londýn	1122	01:00	OK	01:00	OK
Los Angeles	3344	02:30	OK	02:30	OK
Maastricht	5566	04:00	OK	04:00	OK
Melbourne	7788	05:30	OK	05:30	OK
Moskva	9900	07:00	OK	07:00	OK
Nairobi	1122	08:30	OK	08:30	OK
Novosibirsk	3344	10:00	OK	10:00	OK
Osaka	5566	11:30	OK	11:30	OK
Perth	7788	13:00	OK	13:00	OK
Phnom Penh	9900	14:30	OK	14:30	OK
Prague	1122	16:00	OK	16:00	OK
Rangoon	3344	17:30	OK	17:30	OK
Seoul	5566	19:00	OK	19:00	OK
Singapore	7788	20:30	OK	20:30	OK
Sydney	9900	22:00	OK	22:00	OK
Taipei	1122	23:30	OK	23:30	OK
Tokyo	3344	01:00	OK	01:00	OK
Vancouver	5566	02:30	OK	02:30	OK
Vienna	7788	04:00	OK	04:00	OK
Washington	9900	05:30	OK	05:30	OK
Yokohama	1122	07:00	OK	07:00	OK

Citi kreditní karty  
Uložte si peníze na Citi kreditní karty.

Uložte si peníze na Citi kreditní karty.

Citi kreditní karty  
Uložte si peníze na Citi kreditní karty.

Currency  
Exchange



# 04

## MEZINÁRODNÍ DAŇOVÉ VZTAHY INTERNATIONAL TAX AFFAIRS

# 04

## MEZINÁRODNÍ DAŇOVÉ VZTAHY

Administrativní spolupráce, a to nejen v rámci evropských společenství, nabývá na důležitosti. V roce 2008 proto probíhala bilaterální jednání se zahraničními partnery o sjednání tzv. Memorand o vzájemné administrativní spolupráci. Tato memoranda upravují kromě praktických pravidel provádění mezinárodní výměny informací (zejména tzv. automatické výměny informací) také ostatní druhy administrativní spolupráce, např. provádění tzv. simultánních daňových kontrol či přítomnost pracovníků správce daně jednoho státu na území státu druhého.

---

## INTERNATIONAL TAX AFFAIRS

Administrative assistance, not only within the European Community, has taken on importance in recent years. In 2008 bilateral negotiations took place with foreign partners about the conclusion of the so-called Memoranda of Understanding on Mutual Administrative Assistance. Besides specifying practical rules for the international exchange of information (in particular the so-called automatic exchange of information), these Memoranda of Understanding also define other types of administrative assistance, for example the performance of so-called simultaneous tax audits or the presence of one country's tax officers on the other country's territory.

Takováto jednání v roce 2008 proběhla s belgickou, maďarskou a americkou daňovou správou. V roce 2008 se české daňové správě podařilo znovu otevřít jednání o uzavření Memoranda o vzájemné administrativní spolupráci s nejdůležitějším zahraničním partnerem - slovenskou daňovou správou.

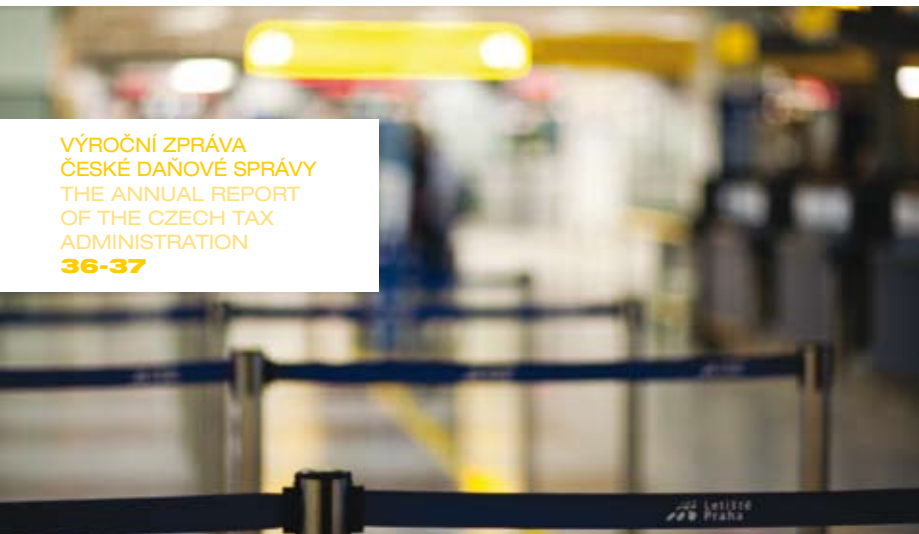
V oblasti administrativní spolupráce řešíme problematiku praktického provádění mezinárodní spolupráce – zejména mezinárodní výměny informací v rámci Pracovní skupiny pro administrativní spolupráci při Evropské komisi. Evropská komise za spolupráce deseti členských států vypracovala v roce 2008 jednotné formuláře pro výměnu informací na dožádání, spontánní výměnu informací a zpětnou vazbu. To přinese zkvalitnění a zrychlení různých forem spolupráce zaměřené na boj proti daňovým únikům. Nový typ formuláře pro výměnu informací na dožádání byl převeden do elektronické verze a v rámci pilotního programu, do kterého jsou zapojeny některé členské státy, se provádí jeho testování. Snahou Evropské komise je, aby byla elektronická výměna informací mezi členskými státy prostřednictvím zabezpečeného komunikačního kanálu tzv. CCN mail 2 zahájena k 1. 1. 2010.

---

Such negotiations took place in 2008 between the Belgian, Hungarian and US Tax Administrations. In 2008 the Czech Tax Administration re-opened negotiations concerning the conclusion of the Memorandum of Understanding on Mutual Administrative Assistance with its most important foreign partner - the Slovak Tax Administration.

In the field of administrative assistance we are dealing with the practical implementation of international assistance - in particular the international exchange of information within the Working Group on Administrative Assistance of the European Commission. The European Commission in co-operation with ten member states in 2008 developed unified forms for the exchange of information on request, providing information spontaneously and feedback. This will improve and expedite various forms of assistance focused on fight against tax evasions. A new form for the exchange of information on request was converted into an electronic version and is being tested in a pilot programme, with the involvement of some member states. The European Commission's aim is that the electronic exchange of information between member states through a secure communication channel called CCN mail 2 will be commenced on 1. 1. 2010.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**36-37**



## MEZINÁRODNÍ VÝMĚNA INFORMACÍ V OBLASTI PŘÍMÝCH DANÍ

Mezinárodní výměna informací je nadále velmi důležitým nástrojem v boji proti daňovým únikům a česká daňová správa tuto formu mezinárodní spolupráce využívá ve stále větším měřítku. Legislativní rámec pro tuto činnost zůstává nezměněn, tzn. že východiskem je zákon č. 253/2000 Sb., o mezinárodní pomoci při správě daní, kterým byla do českého právního řádu implementována směrnice Rady 77/799/EHS, o vzájemné pomoci mezi příslušnými orgány členských států v oblasti přímých daní, a dále se postupuje na základě příslušných článků uzavřených smluv o zamezení dvojího zdanění (čl. 26 Modelové smlouvy OECD – Výměna informací).

Mezinárodní výměna informací se opírá o tři formy výměny informací: výměnu informací na dožádání, poskytování informací z vlastního podnětu (spontánní výměnu informací) a automatickou (pravidelnou) výměnu informací. Česká daňová správa plně využívá všechny uvedené formy.

V roce 2008 jsme zaznamenali 1181 takovýchto výměn, což dokládá stabilní úroveň tohoto ukazatele již od roku 2004. V dalším období se však předpokládá zcela zásadní změna organizace mezinárodní výměny informací s využitím elektronické komunikace a předpokládané standardizované formy pro vzájemné předávání tohoto typu informací, což v budoucnu tento ukazatel nepochybně ovlivní.

---

## INTERNATIONAL EXCHANGE OF INFORMATION IN THE AREA OF DIRECT TAXES

The international exchange of information continues to be a very important tool in the fight against tax evasions, and the Czech Tax Administration uses this form of international assistance on a large scale.

The legislative framework for this activity remains unchanged, i.e. the starting point is the Act No. 253/2000 Coll., on International Assistance in Tax Administration, which implemented the Council Directive 77/799/EEC on mutual assistance by the competent authorities of the Member States in the field of direct taxation under Czech law, and the further process is based on the relevant articles of the concluded treaties for avoidance of double taxation (Article 26 OECD Model Treaties - Exchange of Information).

The international exchange of information is based on three forms of exchange of information: exchange of information on request, providing information spontaneously and automatic (regular) exchange of information. The Czech Tax Administration fully utilizes all the above-mentioned forms.

In 2008 we noticed 1,181 exchanges, which exemplifies the stable level of this indicator since 2004. In the next period, however, some presume a fundamental change in organization of the international exchange of information using electronic communications and the estimated standardized forms for the transfer of this type of information will undoubtedly affect this indicator.

## VÝMĚNA INFORMACÍ NA DOŽÁDÁNÍ A Z VLASTNÍHO PODNĚTU

V průběhu roku 2008 obdržela Česká republika ze zahraničí celkem 163 a do zahraničí odeslala celkem 172 žádostí o poskytnutí informací, resp. informací z vlastního podnětu. Největší počet informací jsme již tradičně obdrželi ze Spolkové republiky Německo. Nadále se rozvíjí i přímá výměna informací mezi finančními ředitelstvími v Plzni a v Ústí nad Labem a příslušnými daňovými orgány Saska a Bavorska.

Pokud jde o typ informací, u německých partnerů dlouhodobě převažuje spontánní výměna informací. Druhé místo v počtu výměn informací zaujímá Slovenská republika. Ve srovnání s rokem 2007 došlo k dosud nebyvalé teritoriální rozmanitosti zemí, se kterými v dané oblasti spolupracujeme.

## EXCHANGE OF INFORMATION ON REQUEST AND PROVIDING INFORMATION SPONTANEOUSLY

During 2008, the Czech Republic received from abroad a total of 163 requests and sent abroad a total of 172 requests for providing of information, respectively providing information spontaneously. We have traditionally received the largest number of information from the Federal Republic of Germany. A continuous development is recorded in the direct exchange of information between Financial Directorates in Plzeň and in Ústí nad Labem and the competent tax authorities of Saxony

and Bavaria. In regards to the type of information, the German partners in the long term prefer the spontaneous exchange of information. The second place in the number of exchange of information is taken by the Slovak Republic. Furthermore, compared to 2007, there has been an unprecedented territorial diversity of countries with which we co-operate in this field.







## AUTOMATICKÁ VÝMĚNA INFORMACÍ

Automatická neboli pravidelná výměna informací se uskutečňuje na základě uzavřených memorand o porozumění nebo na základě principu reciprocity. Na rozdíl od informací na dožádání nebo poskytovaných z vlastního podnětu, kde existuje konkrétní podezření vztahující se k určitému daňovému subjektu, jde v tomto případě o všechny informace určitého typu, přičemž dochází k prověřování všech relevantních daňových subjektů. Jedná se o jednorázové zaslání velkého objemu dat, které se uskutečňuje převážně v elektronické podobě ve struktuře záznamů doporučené OECD.

V roce 2008 jsme zahraničním partnerům poprvé zaslali informace vycházející ze mzdových listů, a to za roky 2005 a 2006. Přestože je náročnost na zpracování těchto informací vysoká, informace

jsme významným partnerským daňovým správám (např. státy EU) poskytli bez ohledu na reciprocitu nebo podepsané memorandum o porozumění, a to ve formě spontánní výměny informací.

Automatická výměna informací v roce 2008 proběhla (dle abecedního pořadí) například s Austrálií, Dánskem, Estonskem, Finskem, Islandem, Japonskem, Kanadou, Litvou, Lotyšskem, Německem, Nizozemskem, Norskem, Polskem, USA, Velkou Británií a dalšími zeměmi.

Spontánní výměna informací se v roce 2008 týkala (opět dle abecedního pořadí) například Belgie, Bulharska, Francie, Irska, Itálie, Kypru, Lucemburska, Maďarska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Španělska, Švédska a dalších zemí.

---

## AUTOMATIC EXCHANGE OF INFORMATION

The automatic or regular exchange of information is performed above all on the basis of the signed Memoranda on Understanding or based on the principle of reciprocity. In contrast to the exchange of information on request or providing information spontaneously, where there is concrete suspicion relating to the certain tax subject, this case includes all information of a certain type, which initiates examination of all relevant tax subjects. It represents a one-time transmission of a large volume of data, which takes place mainly in an electronic form in the structure of records recommended by the OECD.

In 2008, we provided our foreign partners for the first time with information based on the wage sheets, including the years 2005 and 2006. Although the intensity of processing such information is high,

we provided our important partner tax administrations (e.g. EU) with the information irrespective of reciprocity or the signed Memorandum of Understanding, in the form of a spontaneous exchange of information.

The automatic exchange of information took place in 2008 with (according to alphabetical order) Australia, Canada, Denmark, Estonia, Finland, Great Britain, Iceland, Japan, Latvia, Lithuania, the Netherlands, Norway, Poland, the USA and the other countries.

The spontaneous exchange of information in 2008 related to (again according to alphabetical order) Belgium, Bulgaria, Cyprus, France, Hungary, Ireland, Italy, Luxembourg, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and the other countries.

## ZDAŇOVÁNÍ PŘÍJMŮ Z ÚSPOR

Už třetí rok jsme uplatňovali ustanovení § 38fa ZDP, kterým je do tuzemského právního řádu implementována směrnice Rady 2003/48/ES, o zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb. Na základě tohoto ustanovení podávají platební zprostředkovatelé do 15.3. každého roku hlášení o příjmech úrokového charakteru, vyplacených v průběhu předešlého zdaňovacího období fyzickým osobám – daňovým nerezidentům, na které se vztahují ustanovení směrnice o úsporách.

Do konce první poloviny roku potom dochází k výměně těchto informací mezi dotčenými daňovými správami, mezi nimiž figuruje také několik daňových jurisdikcí s tzv. daňově preferenčním režimem. Jedná se o pět tzv. „evropských daňových rájů“ a deset závislých území Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a Nizozemí, nacházejících se převážně v karibské oblasti. Většina z těchto zemí (stejně tak jako tři státy EU – Rakousko, Belgie a Lucembursko) však

namísto nebo paralelně s mezinárodní výměnou informací předává státům daňové rezidence fyzických osob pobírajících zde příjmy úrokového charakteru část daňového výnosu z daně odvedené srážkou u zdroje, a to bez uvedení identifikace daných osob. Takovýmto způsobem bylo v roce 2008 české daňové správě poukázáno více než 93,5 mil. Kč.

V roce 2008 jsme ve všech krajích vyhodnotili informace obdržené ze zahraničí v souladu se směrnicí o úsporách, týkající se příjmů českých daňových rezidentů od počátku účinnosti směrnice o úsporách, tedy od poloviny roku 2005. K 30. červnu 2008 nesplnilo své daňové povinnosti celkem cca 3 000 osob, což představovalo částku okolo 250 mil. Kč. Ke stejnému datu bylo doměřeno 9,2 mil. Kč z těchto nepříznaných příjmů, většina daňových řízení však zatím nebyla uzavřena. Přibližně stejný objem příjmů úrokového charakteru daňoví rezidenti ke zdanění přiznali.

## TAXATION OF SAVINGS INCOME

It has been already three years since the provisions of § 38fa of the Act on Income Taxes, which in the domestic legal order implemented Council Directive 2003/48/EC on the taxation of savings income in the form of interest payments, came into effect. On the basis of this provision, paying agents have to submit reports on interest incomes made during the previous reporting period to natural persons - non-residents, subject to the directive provisions on savings before 15 March each year.

By the end of the first half of the year, such information is then exchanged between the tax administrations, which also include several tax jurisdictions, with the so-called preferential tax regime. It relates to the five “European tax havens” and ten dependent territories of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands, located mainly in the Caribbean. Most of these countries (as well as three EU states - Austria, Belgium and Luxembourg), however, instead of, or in conjunction with, the international exchange of information,

transmit to the country of tax residence of the individuals receiving interest incomes, part of the tax revenue paid by deduction at source, without identification of the respective persons. In this way in 2008, the Czech Tax Administration received more than CZK 93.5 million.

In 2008 in all regions, we evaluated the information received from abroad in accordance with the directive on savings related to the income of Czech tax residents from the beginning of the effectiveness of the directive on savings, i.e. from the middle of 2005. On 30 June 2008 approximately 3,000 persons in total did not meet their tax obligations, representing an amount of approximately EUR 250 million. On the same day, the recovery amounting to CZK 9.2 million was assessed from these unreported incomes, the majority of tax proceedings, however, have not been closed yet. Approximately the same amount of interest incomes for taxation was admitted by the tax residents.

## MEZINÁRODNÍ POMOC PŘI VYMÁHÁNÍ NĚKTERÝCH FINANČNÍCH POHLEDÁVEK

Počet žádostí vyřizovaných v rámci agendy mezinárodní pomoci při vymáhání některých finančních pohledávek Ministerstvem financí a finančními úřady podle zákona č. 191/2004 Sb., o mezinárodní pomoci při vymáhání některých finančních pohledávek, v roce 2008 mírně vzrostl. Zaznamenali jsme přitom výrazný nárůst počtu žádostí o doručení ze zahraničí a počtu žádostí o vymáhání z ČR do zahraničí.

Mírný nárůst jsme v porovnání s předchozím rokem evidovali u žádostí o doručení z ČR do zahraničí a dále u zahraničních žádostí o vymáhání v ČR. Počet žádostí o vymáhání z ČR do zahraničí zůstal v porovnání s předešlým rokem stabilní a k mírnému snížení došlo u zahraničních žádostí o informace.

*Následující tabulka zohledňuje počty došlých a odeslaných žádostí o mezinárodní pomoc při vymáhání některých finančních pohledávek v roce 2008.*

Přehled počtu obdržených žádostí o mezinárodní pomoc při vymáhání některých daňových pohledávek			
Overview of the number of applications received for international assistance in recovery of financial claims			
Žádost_Request	o informace_for information	o doručení_for delivery	o vymáhání_for recovery
zahraniční_from abroad	12	18	86
tuzemské_local	14	5	51
<b>CELKEM_TOTAL</b>	<b>26</b>	<b>23</b>	<b>137</b>

## INTERNATIONAL ASSISTANCE IN RECOVERY OF FINANCIAL (TAX) CLAIMS

The number of applications processed within the system of international assistance in recovery of some financial claims by the Ministry of Finance and Tax Offices in accordance with Act No. 191/2004 Coll. on International Assistance in Recovery of some Financial Claims slightly increased in 2008. We registered a significant increase in the number of requests for delivery from abroad as well as the number of applications for recovery from the Czech Republic to the other

countries. In comparison with the previous year, we also registered a slight increase in applications for delivery from the Czech Republic to abroad and in foreign applications for recovery in the Czech Republic. The number of requests for recovery from the Czech Republic to abroad remained stable compared with the previous year and there was a slight reduction in foreign requests for information.

*The table reflects the numbers of incoming and outgoing requests for international assistance in recovery of financial claims in 2008.*

Výrazně vzrostl celkový počet podání vztahujících se k jednotlivým žádostem o mezinárodní pomoc, u nichž není řízení zcela ukončeno. V porovnání s předchozím rokem téměř o 37 %, a v souhru tak dosáhl 700 podání, která se týkají problematiky mezinárodní pomoci. Zejména na úrovni Ministerstva financí se negativně projevily časové prodlevy, a to jak při vyřizování žádostí o mezinárodní pomoc ze zahraničí, tak při vyřizování žádostí o mezinárodní pomoc z České republiky do zahraničí. Způsobil je jednak samotný nárůst docházejících podání a žádostí, jednak nedořešené problémy v personálním zajištění uvedených činností. K eliminaci tohoto nepříznivého trendu došlo postupně od srpna 2008 přijetím a realizací potřebných personálních

opatření. K 31. 12. 2008 jsme tak všechny žádosti o mezinárodní pomoc z let 2004 až 2008 došlé od daňové správy Spolkové republiky Německo předali k řízení finančním úřadům v České republice a rovněž jsme všechny žádosti tuzemských finančních úřadů z let 2004 až 2008 směřované do SRN odeslali tamní daňové správě. Pokud jde o ostatní státy Evropské unie, k 31. 12. 2008 jsme všechny tuzemské žádosti z let 2004 až 2007 odeslali příslušným daňovým správám, včetně cca 60 % žádostí z roku 2008. Totéž platí i pro zahraniční žádosti z ostatních států Evropské unie do ČR. Také v roce 2008 projednalo Ministerstvo financí s územními finančními orgány celou řadu metodických otázek a opatření,

There was a significant increase in the total number of submissions related to individual requests for international assistance, which are still in process. Compared with the previous year, it rose by almost 37%, and cumulatively it reached 700 submissions, which relates to the area of international assistance. This created significant administrative demands particularly on the Ministry of Finance, both in executing requests for international assistance from abroad, as well as in executing requests for international assistance from the Czech Republic to the other countries. This was caused both by the actual increase of incoming submissions of applications, and outstanding issues in the personnel dedicated to ensure these activities. To eliminate this negative trend, the adoption and implementation of the necessary personnel measures have been

gradually established since August 2008. As of 31. 12. 2008, we thus handed over all requests for international assistance from 2004 to 2008 received from the Tax Administration of the Federal Republic of Germany for processing at Tax Offices in the Czech Republic and simultaneously we forwarded all applications received from local Tax offices from 2004 to 2008 to the Federal Republic of Germany for processing at its Tax Administration. In regards to the other states of the European Union, as of 31. 12. 2008 we sent all domestic applications from 2004 to 2007 to the respective tax administrations, including approximately 60% of applications from 2008. The same applies to foreign requests from the other states of the European Union to the Czech Republic.



MEZINÁRODNÍ  
DAŇOVÉ VZTAHY  
INTERNATIONAL TAX  
AFFAIRS

a to zejména v souvislosti s přijetím Směrnice Rady 2008/55/ES a Nařízením Komise (ES) č. 1179/2008. Zorganizovalo proto řadu seminářů a porad s metodikou vymáhání jednotlivých finančních úřadů, včetně jednání garanční skupiny ADIS „Podpora výkonu exekucí“. V informačním systému ADIS, v aplikační oblasti DAD exe Obecná správa daní – vymáhání, bylo přitom nutné provést úpravy. Šlo o úpravy vynucené výše uvedeným novým nařízením Komise v rámci verze 31 rozvoje ADIS, a to zejména s ohledem na nové typy formulářů žádostí

o mezinárodní pomoc při vymáhání některých finančních pohledávek a úpravy statistických dat zpracovávaných pro Evropskou komisi. Dále přetrvává potřeba systémově dořešit zpracování automatizované podpory agendy mezinárodní pomoci při vymáhání pohledávek na úrovni Ministerstva financí, zejména v souvislosti s přechodem na plně elektronickou formu komunikace mezi jednotlivými členskými státy podle nového nařízení Komise č. 1179/2008, které s účinností od 1. 1. 2009 nahradilo směrnici č. 2002/94/ES.

---

Also in 2008, the Ministry of Finance discussed with the territorial financial authorities a number of methodological issues and measures, especially in connection with the adoption of Council Directive 2008/55/ES and Commission Regulation (EC) No. 1179/2008. It organized, therefore, a series of seminars and meetings with recovery methodology experts from individual Tax Offices, including the meeting of the “Support to the performance of execution” ADIS guarantee group. The ADIS information system, specifically the application area of DAD exe general administration of taxes – recovery – had to be adjusted. These changes were enforced by the above-mentioned new regulation of the Commission within

version 31 of the ADIS development, especially with regard to new types of application forms for international assistance in recovery of financial claims and adjustments of statistical data processed for the European Commission. Furthermore, there is a persisting need to systematically improve the processing of automated support in the field of international assistance in recovery at the Ministry of Finance, particularly in connection with the transition to fully electronic forms of communication between member states under the new Commission Regulation No. 1179/2008, which replaced the Directive 2002/94/EC with effect from 1. 1. 2009.

## ZDAŇOVÁNÍ NADNÁRODNÍCH PODNIKŮ, PROBLEMATIKA PŘEVODNÍCH CEN

Nadnárodní podniky jako výsledek mezinárodního obchodu svým významem překračují hranice států. Současně s globalizací světového hospodářství roste podíl nadnárodních společností na kontrole světové průmyslové výroby a zahraničního obchodu. S tím roste nejen velikost a význam nadnárodních podniků, ale i jejich podíl na národní ekonomice. Chování částí těchto nadnárodních uskupení, které podnikají a mají zdroje příjmů na území České republiky, je třeba v souladu s platnými právními předpisy kontrolovat. Ve snaze o regulaci činností nadnárodních společností je významným pomocníkem Směrnice OECD o převodních cenách pro nadnárodní společnosti a daňové správy, která doporučuje zásady a standardy odpovědného podnikatelského chování. Česká republika, jakožto členský stát OECD,

se těmito zásadami musí nejen řídit, ale také je pomáhá vytvářet a podle potřeby aktualizovat v souvislosti s vyvíjejícím se trhem. V souladu s těmito zásadami pak přistupuje česká daňová správa ke kontrole subjektů, které jsou spojenými osobami. To se týká i posuzování žádostí o závazné posouzení způsobu, jakým byla vytvořena cena sjednávaná mezi spojenými osobami.

Od doby platnosti ustanovení § 38nc ZDP, které se týká možnosti podávání žádostí o závazné posouzení způsobu, jakým byla vytvořena cena sjednávaná mezi spojenými osobami, poplatníci této možnosti využili ve 30 případech. V roce 2008 přitom podali 8 žádostí. Jedna byla vyřízena kladně, 3 byly zamítnuty a 4 jsou ve fázi řešení.

Ty byly podány až ve druhé polovině roku 2008, 2 dokonce až na konci

## TAXATION OF MULTINATIONAL ENTERPRISES, TRANSFER PRICING ISSUES

The importance of multinational corporations as a result of international trade crosses all national boundaries. As the world economy globalization, the role of multinational companies in the control of the world's industrial production and foreign trade is growing. This encourages not only the size and importance of multinational corporations, but also their share of the national economy. The behaviour of branches of multinational groups, which operate and have sources of income in the Czech Republic, should be controlled in accordance with applicable laws and regulations. In an effort to regulate the activities of multinational companies, an important tool is the OECD Directive on Transfer Pricing for Multinational Enterprises and Tax Administrations, which recommends policies and standards for responsible business behaviour. The Czech Republic, as an

OECD member state, must not only comply with these principles, but it also assists in their creation and necessary updates in the context of the evolving market. In accordance with these principles, the Czech Tax Administration then initiates audit of the tax subjects that act as related parties. This includes also the examination of applications for mandatory assessment of how a price was negotiated between related parties.

Since the introduction of the provisions of §38fa of the Act on Income Taxes, which concerns the possibility of applications for binding consideration of how a price was negotiated between related parties, payers have used this option in 30 cases. In 2008, there were 8 applications submitted. One was executed in favour, three were rejected, and four are pending. The latter were

prosince. Proto při hodnocení délky vyřizování žádostí vycházíme z celkového počtu žádostí za 3 roky (tj. od 1. 1. 2006). Z výsledků za toto období lze konstatovat, že se správci daně daří délku posuzování žádostí zkracovat, neboť nyní činí v průměru necelých 8 měsíců. V roce 2008 byly podané žádosti vyřešeny dokonce v průměru za 4 měsíce.

V rámci daňových kontrol poplatníků se správce daně zaměřuje i na správné nastavení převodních cen. Takto zaměřených kontrol přitom provádíme stále více (v roce 2008 to bylo o 5 daňových kontrol více oproti roku 2007).

V roce 2006 ratifikovala Česká republika Arbitrážní konvenci, která upravuje proces při řešení sporů, které mohou vzniknout v souvislosti s následnou úpravou zisku u sdružených podniků. Kromě Itálie Úmluvu o přistoupení podepsaly do konce roku 2008 všechny členské státy EU, tj. celkem 26 států. Podle Arbitrážní konvence byl v České republice předložen v roce 2008 první případ, který je nyní ve fázi dohádovacího řízení mezi kompetentními orgány obou států.

Povědomí o problematice převodních cen se stále rozšiřuje, a to jak u daňových poplatníků informacemi od svých mateřských a jiných spojených osob, tak u správců daně jejich metodickým vedením. Rozšiřování znalostí a výměny zkušeností o převodních cenách mají rozšířit pracovní setkání pracovníků daňových správ, které organizujeme jak v rámci České republiky, tak na mezinárodní úrovni. Vzájemné objasnění postupů v této oblasti zprostředkovávají také konzultace mezi správci daně a zástupci daňově poradenských firem.

---

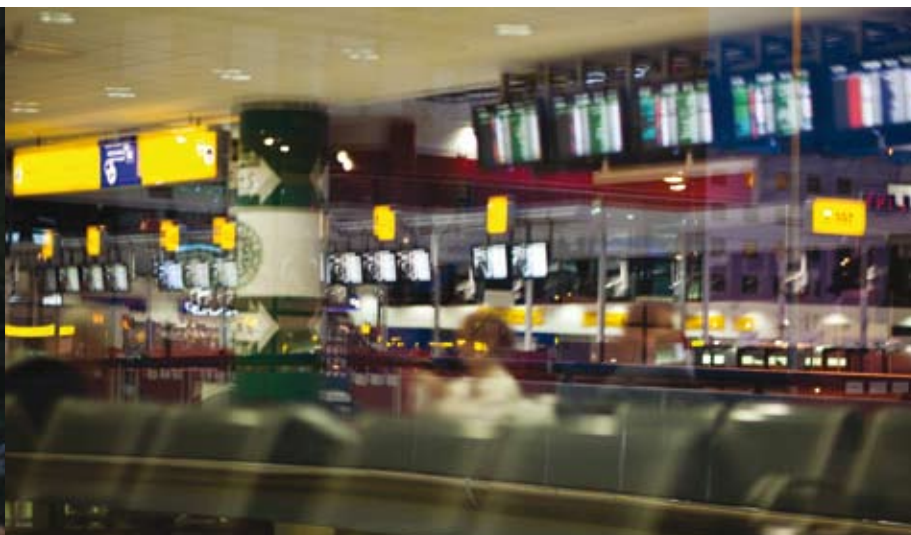
submitted late in the second half of 2008, including two submitted at the end December. Therefore, when assessing the length application processing, we use the total number of applications for 3 years (i.e. from 1. 1. 2006). Considering the results for this period, it can be stated that tax administrators have been successful at shortening the length of the examination of applications, which is now at an average of less than 8 months. In 2008, applications were even dealt with in an average of 4 months.

Within tax audits of taxpayers, tax administrators focus also on the correct setting of transfer prices. Such audits are now performed more and more often (in 2008 there were 5 more than in 2007).

In 2006 the Czech Republic ratified the Arbitration Convention, which specifies the process of solving disputes that may arise in connection with the subsequent adjustment of the profit in associated enterprises. By the end of 2008, all EU member states, except Italy, signed the agreement, i.e. a total of 26 countries. In accordance with the Arbitration Convention the first case was submitted in 2008 in the Czech Republic. This case is now in the process of a conciliation proceeding between the competent authorities of both states.

Awareness of transfer pricing issue is still being expanded, both for taxpayers, who receive information from their parent and other related parties, as well as for tax administrators, who receive methodological guidance. Disseminating knowledge and exchanging experience on transfer pricing is encouraged through meetings of tax administrations' staff, organized both within the Czech Republic and on the international level. Mutual clarifications of the procedures in this area are also ensured by consultations between tax administrators and experts from tax consultant agencies.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**46-47**





## MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE PŘI SPRÁVĚ DANĚ Z PŘIDANÉ HODNOTY

V roce 2008 pokračovala realizace, správa a vývoj činností v oblasti mezinárodní administrativní spolupráce týkající se DPH. Oblast těchto činností se řídí Nařízením Rady (ES) č. 1798/2003 a Nařízením Komise (ES) č. 1925/2004, včetně používání systému VIES (VAT Exchange Information System).

Systém VIES umožňuje elektronickou výměnu informací v oblasti DPH. Hlavním smyslem tohoto systému je zamezit díky přesné výměně informací daňovým únikům a podvodům v rámci jednotného vnitřního trhu Evropské unie. S účinností od 1. 5. 2004 byla do zákona č. 235/2004, o dani z přidané hodnoty, implementována nová pravidla a postupy týkající se tzv. intrakomunitárního dodání a pořízení zboží. Systém VIES byl napojen na systém ADIS (Automatizovaný daňový informační systém), běžně používaný pro zpracování daňové agendy. Správcům daně to umožnilo získávat aktuální data z Evropské unie pro potřeby tuzemského daňového řízení. S tím souvisí zákonná povinnost plátců DPH podat souhrnné hlášení v případě uskutečnění dodání zboží do jiného členského státu (tzv. intrakomunitárního dodání zboží). Za rok 2008 podalo přibližně 42 010 plátců DPH souhrnné hlášení o dodání zboží do jiného členského státu a přibližně 70 490 plátců DPH vykázalo v daňovém přiznání pořízení zboží z jiného členského státu.

---

## INTERNATIONAL CO-OPERATION IN THE VAT ADMINISTRATION

In 2008, the implementation, administration and development of activities in the area of international administration related to VAT continued. The area of these activities are managed by Council Regulation (EC) No. 1798/2003 and Commission Regulation (EC) No. 1925/2004, including the use of the VIES system (VAT Information Exchange System).

The VIES system allows the electronic exchange of information on VAT. The main purpose of this system is to prevent tax evasions and frauds within the single internal market of the European Union through the accurate exchange of information. In effect since 1. 5. 2004, new rules and procedures relating to the intra-community supply and acquisition of goods were implemented in Act No. 235/2004, on the Value Added Tax. The VIES system was connected to the ADIS system (Automated Tax Information System), commonly used for processing of the tax agenda. This allowed tax administrators to gain actual data from the European Union for the purposes of local tax proceedings. This entails a legal obligation of VAT taxpayers to submit the recapitulative statement on supply of goods to another member state (the so-called intra-community supply of goods). For the year 2008, approximately 42,010 VAT taxpayers submitted the recapitulative statement on supply of goods to another member state and approximately 70,490 VAT taxpayers reported the acquisition of goods from another member state in their tax returns.

Na základě zpracování údajů poskytnutých členskými státy Evropské unie prostřednictvím systému VIES a údajů z daňových přiznání českých plátců DPH vztahujících se k roku 2008 jsme zatím odhalili 2 482 nesrovnalostí ve vykazování intrakomunitárních transakcí, které mohou znamenat nemalé daňové úniky a jejichž podstatnou část prověřujeme na úrovni finančních úřadů. Tyto nesrovnalosti jsou zasílány prostřednictvím systému ADIS, přičemž v současné době správci daně prověřili už více než 1/4 těchto nesrovnalostí.

---

Based on the processing of data provided by the European Union member states through the VIES system and the data from tax returns of Czech VAT taxpayers relating to the year 2008, we have discovered 2,482 discrepancies in the reporting of intra-community transactions, which can indicate significant tax evasions, and, therefore, a substantial number of them are being examined by Tax Offices. These discrepancies are sent via the ADIS system, and currently tax administrators have already checked more than a quarter of these discrepancies.

Při prověřování konkrétních případů v roce 2008 pokračoval trend nárůstu počtu žádostí o informace, zaslaných do jiných členských států EU. Celkem bylo za rok 2008 zpracováno 4 222 příchozích a odchozích žádostí o informaci a spontánních informací, včetně dotazů na registrační data plátců DPH. Od 1. 1. 2008 do 31. 12. 2008 bylo z ČR do EU zasláno 2 854 žádostí o informaci a spontánních informací. Z jiných členských států EU jsme naopak v roce 2008 obdrželi 1 368 žádostí o informaci a spontánních informací.

In verification of specific cases in 2008, a continuous trend in the increasing number of requests for information sent to the other EU member states was noted. In total for the year 2008, 4,222 incoming and outgoing requests for information and spontaneous information, including requests for VAT registration data, were processed. From 1. 1. 2008 to 31. 12. 2008 the Czech Republic sent 2,854 requests for information and spontaneous information to the EU. From the other EU member states, on the contrary, we received 1,368 requests for information and spontaneous information in 2008.



V souvislosti s přijatou Směrnicí Rady 2008/9/ES ze dne 12. února 2008, kterou se stanoví prováděcí pravidla pro vrácení daně z přidané hodnoty stanovené směrnicí 2006/112/ES osobám povinným k dani neusazeným v členském státě vrácení daně, ale v jiném členském státě, se ve spolupráci s Evropskou komisí a ostatními členskými zeměmi intenzivně pracovalo na vývoji elektronického systému pro nově navržený proces vrácení daně. Účinnost a praktická realizace uvedené legislativy je stanovena od 1. 1. 2010.

V oblasti školení pracovníků daňové správy, zejména finančních úřadů, jsme v roce 2008 kladli důraz na efektivní zvládnutí administrativních

a kontrolních procesů, které vyplývají, kromě národní legislativy, také z požadavků EU. Jako podpora pracovníkům české daňové správy slouží, kromě automatizovaného daňového informačního systému, také interní aplikace pro přenos, evidenci dat a tvorbu statistických výstupů z oblasti mezinárodní výměny informací DPH. Aplikace umožňuje i rozlišení případů avizujících případné podvodné daňové jednání, které jsou vyřizovány přednostně.

Jednoznačným posunem v technickém zpracovávání výměny informací v oblasti DPH byla implementace návrhu Evropské unie k využití tzv. interaktivních formulářů .pdf, které sjednotily strukturu

---

In the context of adopted Council Directive 2008/9/ES of 12 February 2008, which laid down detailed rules for the refund of value added tax set by the Directive 2006/112/EC to taxable persons not established in a member state of refund, but in another member state, there was intensive work in co-operation with the European Commission and the other member countries in the development of an electronic system for the newly proposed process of tax refunds. The effectiveness and practical implementation of the referred legislation is set for 1. 1. 2010.

In the field of training of the tax administration staff, particularly from Tax Offices, in 2008 we put the emphasis on effective management

of the administrative and audit processes, which result both from national legislation, as well as from requirements of the EU. In addition to the Automated tax information system, the experts of the Czech Tax Administration also make use of the support of another internal application for transfer, data registration and creation of statistical outputs from the international exchange of information on VAT. The application also allows the distinction of cases indicating any fraudulent tax intentions, which are then handled with priority.

A clear shift in the technical processing of exchange of information in the field of the implementation of VAT has been proposed from the European Union with use the interactive .pdf forms that unified the structure and

a formát předávaných dat, a tím celý proces výměny zefektivnily. V oblasti školení jsme také kladli důraz na předvedení, dedukci a řešení možných případů a chyb, které se v souvislosti s výměnou informací z oblasti intrakomunitárního dodání, pořízení a při zpracování této agendy mohou vyskytovat.

Členství v EU přináší nové povinnosti i daňovým subjektům. O změnách v této oblasti veřejnost průběžně informujeme prostřednictvím internetových stránek české daňové správy (<http://cds.mfcr.cz>) a také Ministerstva financí ([www.mfcr.cz](http://www.mfcr.cz)), jehož web mimo jiné zprostředkovává přímé odkazy na informace

zveřejněné na stránkách české daňové správy. Stejně tak je k dispozici i informační e-mailová adresa, která slouží k zodpovídání dotazů veřejnosti. V souvislosti s pravidly DPH u intrakomunitárních obchodů jsme pro veřejnost zavedli službu ověřování daňového identifikačního čísla (DIČ) osob registrovaných v jiných členských státech EU. Ověření bylo a je možné provést u příslušného útvaru Ministerstva financí nebo u místně příslušného finančního úřadu, a to telefonicky, faxem, poštovní zásilkou, e-mailem, popřípadě v rámci osobní návštěvy. Od ledna do prosince roku 2008 jsme v rámci celé daňové správy přes systém VIES ověřili 99 043 zahraničních DIČ.

format of the provided data, and streamlined the whole process of exchange. In training, we also put the emphasis on the presentation of identification and dealing with possible cases and errors, which can be found in the use of this method in connection with the exchange of intra-community supply and acquisition of goods.

Membership in the EU brings new responsibilities to tax subjects as well. The public is continuously informed about changes in this area through the websites of the Czech Tax Administration (<http://cds.mfcr.cz>) and the Ministry of Finance ([www.mfcr.cz](http://www.mfcr.cz)), which is, among others, directly linked to the information published on the website of

the Czech Tax Administration. Likewise, an informative e-mail address is available to the public to answer all questions. In connection with the VAT rules for intra-community trade, we have introduced to the public a service of verification of the tax identification number (DIČ) of persons registered in the other EU member states. It has been, and still is, possible to obtain verification from the competent department of the Ministry of Finance or at the local Tax Office, via a telephone, fax, post, e-mail or a personal visit. From January to December of 2008, we verified 99,043 foreign tax identification numbers through the VIES system within the whole Tax Administration.

## SMLOUVY O ZAMEZENÍ DVOJÍMU ZDANĚNÍ

Jedním z cílů české zahraniční politiky je rozvoj všestranných a vzájemně výhodných hospodářských vztahů. S cílem omezení daňového zatížení a vyloučení mezinárodního dvojího zdanění, ke kterému dochází v hospodářských, obchodních a kulturních stycích a které působí nepříznivě na rozvoj vzájemné hospodářské spolupráce, je mezi státy obvyklé sjednat smlouvu o zamezení dvojího zdanění. Česká republika má doposud v platnosti již 75 takovýchto mezinárodních daňových smluv, přičemž další se připravují.

V průběhu roku 2008 vstoupily v platnost tyto smlouvy:

Smlouva mezi Českou republikou a Etiopskou federativní demokratickou

republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu - Sbíрка mezinárodních smluv č. 54/2008;

Smlouva mezi Českou republikou a Novým Zélandem o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu - Sbíрка mezinárodních smluv č. 75/2008.

V roce 2008 byly podepsány:

Smlouva mezi Českou republikou a Arménskou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku.

---

## INTERNATIONAL TREATIES FOR AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION

One of the objectives of Czech foreign policy is to develop multilateral and mutually beneficial economic relations. In order to limit the tax burden and avoid the international double taxation that occurs in the economic, commercial and cultural relations, which adversely affect the development of mutual economic co-operation between states, it is usual to negotiate a treaty for avoidance of double taxation. The Czech Republic has 75 such international tax treaties in force, while others are being developed.

In the course of 2008, the following treaties came into force:

Treaty between the Czech Republic and the Ethiopian Federal Democratic Republic for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income - Collection of the international treaties No. 54/2008;

Treaty between the Czech Republic and New Zealand for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income - Collection of the international treaties No. 75/2008.

In 2008, the following treaties were signed:

Treaty between the Czech Republic and the Republic of Armenia for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital;

Treaty between the Government of the Czech Republic and the Government of the Syrian Arab Republic for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income;

On the Czech side, the treaties with China, Cyprus, Kyrgyzstan and Turkmenistan are ready for signing.



Time	Origin	Flight	Status	Gate	Remarks
19:35	PRAG	OK 0491	DELAYED	1	ARRIVED 20:00
19:40	BRNO	SU 1594	ON TIME	2	EXPECTED 21:10
19:45	MOSCOW	OK 6435	ON TIME	2	ARRIVED 19:37
19:50	PARIS/CDG	OS 0433	ON TIME	2	ARRIVED 19:42
19:55	DUSSELDORF	SU 0143	ON TIME	2	ARRIVED 19:48
19:55	FRANKFURT/HAHN	OK 4769	ON TIME	1	ARRIVED 19:52
20:00	BRNO	LH 3286	ON TIME	2	ARRIVED 19:44
20:10	BRNO	PK 9676	ON TIME	2	ARRIVED 20:03
20:10	BRNO	OK 0779	ON TIME	2	ARRIVED 20:05
20:10	BRNO	OK 0637	ON TIME	2	ARRIVED 19:55
20:10	BRNO	OK 0637	ON TIME	2	ARRIVED 20:14

Time	Origin	Flight	Status	Gate	Remarks
20:10	RHODES	OK 9407	ON TIME	2	EXPECTED 21:00
20:15	via HERAKLION	OK 0789	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:20	BUDAPEST	OK 7313	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:20	BRNO	OK 0509	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:25	COPENHAGEN	OK 0571	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:25	HANNOVER	OK 0507	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:30	BRUSSELS	SN 2813	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:30	STUTTGART	OK 0561	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:30	ZURICH	OK 0567	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:35	DUSSELDORF	OU 5542	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:35	VIENNA	OK 0545	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:40	HAMBURG	OK 0743	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:40	STRASBOURG	OK 0519	ON TIME	2	EXPECTED 20:30
20:40	BERLIN/TEGEL	TE 0120	ON TIME	2	EXPECTED 20:40
20:45	MUNICH	AC 0899	ON TIME	2	EXPECTED 20:30

KAŽDÁ ZMĚNA PŘINÁŠÍ NOVOU ENERGIÍ.  
EVERY CHANGE BRINGS NEW ENERGY.

- Smlouva mezi vládou České republiky a vládou Syrské arabské republiky o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu.

K podpisu jsou z české strany připraveny smlouva s Čínou, Kyprem, Kyrgyzstánem a Turkmenistánem.

Průběžně probíhají expertní jednání, která mají za cíl sjednat uvedený typ mezinárodních smluv, případně renegotiovat staré, již nevyhovující smlouvy s mnoha dalšími státy.

V roce 2008 jsme na expertní úrovni rozjednali smlouvy o zamezení dvojímu zdanění s Ghanou, Hongkongem, Pákistánem, pokračovala jednání o protokolu k existující smlouvě s Nizozemím. Zahájili jsme také jednání o protokolu k existující smlouvě s Kazachstánem.

Aktuální Přehled platných smluv o zamezení dvojímu zdanění v oboru daní z příjmu, resp. z příjmu a z majetku, je k dispozici na internetových stránkách MF a ÚFDŘ. Spolu s Přehledem smluv lze na stejném místě nalézt i Přehled pokynů, resp. sdělení Ministerstva financí v oblasti mezinárodních daňových vztahů, uveřejněných ve Finančním zpravodaji.

---

There are continuously ongoing expert negotiations to arrange these particular international treaties, and to renegotiate old, already unsatisfactory treaties with many other countries.

In 2008, on the expert level we started negotiations on the treaties for avoidance of double taxation with Ghana, Hong Kong, and Pakistan, and we continued negotiations on a protocol to an existing treaty with the Netherlands. We have also started negotiations on a protocol to an existing treaty with Kazakhstan.

The actual overview of valid Treaties for Avoidance of Double Taxation with respect to Taxes on Income, respectively on Income and on Capital, is available on the websites of the Czech Tax Administration and the Ministry of Finance. Together with a overview of treaties, the overview of Communications, respectively Notifications of the Ministry of Finance in the area of international tax affairs, can be found in the same place as well as published in the Financial Newsletter.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**54-67**







05

**MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE DAŇOVÝCH SPRÁV  
INTERNATIONAL CO-OPERATION OF TAX  
ADMINISTRATIONS**

# 05

## MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE DAŇOVÝCH SPRÁV

Oblast mezinárodní spolupráce daňových správ zaujímá v životě české daňové správy nezastupitelnou roli. To je možné demonstrovat na akcích, které česká daňová správa realizovala v roce 2008 v rámci upevňování a rozšiřování vzájemných vztahů s daňovými správami Ázerbájdžánu, Francie, Chorvatska, Maďarska a Slovenska.

---

## INTERNATIONAL CO-OPERATION OF TAX ADMINISTRATIONS

The area of international co-operation of tax administrations occupies in the life of the Czech Tax Administration an irreplaceable role. This is illustrated in the actions that the Czech Tax Administration carried out in 2008 within the framework of the strengthening and expansion of mutual affairs with the Tax Administrations of Azerbaijan, France, Croatia, Hungary and Slovakia.

## SPOLUPRÁCE S DAŇOVOU SPRÁVOU ÁZERBÁJDŽÁNU

Na základě sjednaného „Ujednání o spolupráci v oblasti činnosti daňové správy mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem daní Ázerbájdžánské republiky“ se na konci dubna 2008 konala na Ústředním finančním a daňovém ředitelství pracovní návštěva zástupců ázerbájdžánské daňové správy.

Snahou Ázerbájdžánské republiky je navázat užší ekonomické a obchodní styky i s členskými zeměmi Evropské unie, a tak byla předmětem zájmu ázerbájdžánské strany především problematika integrace evropské daňové legislativy do daňového systému České republiky. Presentace české daňové správy se tak soustředily zejména na oblast daně z přidané hodnoty a daně z příjmů. Neméně důležitým tématem však byla i prezentace „Automatizovaného daňového informačního systému (ADIS)“, který česká daňová správa používá.

O své zkušenosti a poznatky ve výše uvedených oblastech se s ázerbájdžánskými kolegy podělili zástupci všech odborů Ústředního finančního a daňového ředitelství. Kromě toho kolegové z ázerbájdžánské daňové správy navštívili Finanční úřad v Příbrami, kde se seznámili s jeho strukturou, organizací a praktickým provozem.

---

## CO-OPERATION WITH THE TAX ADMINISTRATION OF AZERBAIJAN

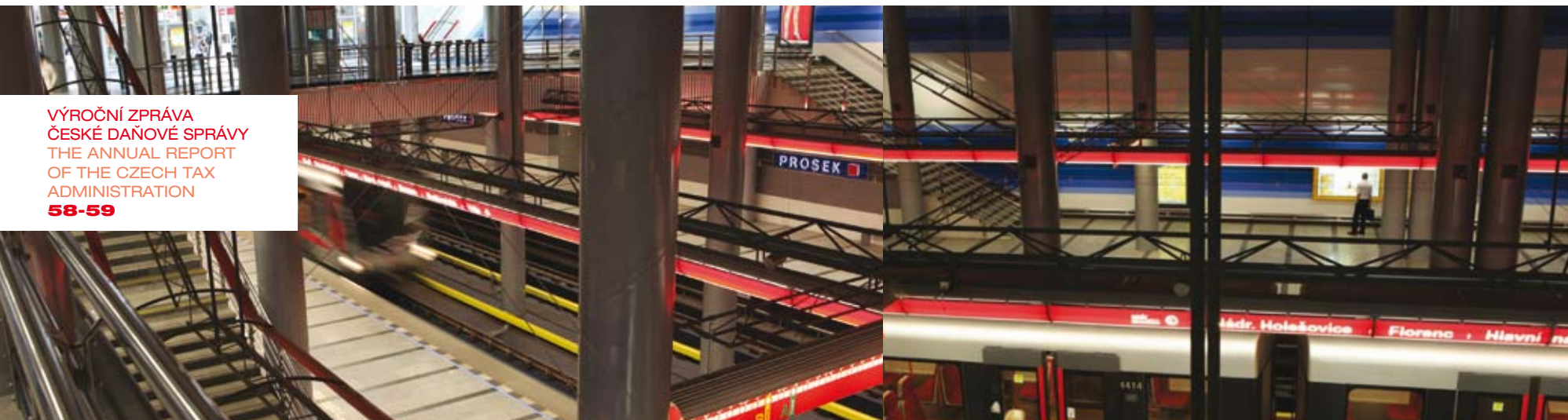
Based on the “Agreement on Co-operation in the Area of Tax Administration Activity between the Ministry of Finance of the Czech Republic and the Ministry of Taxes of the Republic of Azerbaijan” there was a working visit of the representatives of the Azerbaijan Tax Administration at the end of April 2008 held at the Central Financial and Tax Directorate.

The aim of the Republic of Azerbaijan is to establish closer economic and trade affairs with the European Union member countries, and thus the Azerbaijan delegation focused on the area of the integration of the European tax legislation into the tax system of the Czech Republic. The presentation of the Czech Tax Administration, therefore, focused particularly on the value added tax and income taxes. Equally important was the presentation on the Automated Tax Information System (ADIS), used by the Czech Tax Administration.

Representatives of all departments of the Central Financial and Tax Directorate contributed with their experience and knowledge in the above areas in discussion with Azerbaijan colleagues.

In addition, colleagues from the Azerbaijan Tax Administration visited the Tax Office in Příbram, where they became familiar with its structure, organization and practical operation.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**58-59**



## SPOLUPRÁCE S DAŇOVOU SPRÁVOU FRANCIE

V roce 2008 došlo v rámci spolupráce s daňovou správou Francie k realizaci velice významné akce. Byl to historicky první multilaterální seminář v České republice, který byl zaměřen na oblast „Převodních cen“ a zúčastnili se jej zástupci české, slovenské a francouzské daňové správy. Zázemí k realizaci této akce poskytlo vzdělávací zařízení „VLTAVA“ ve Smilovicích. Přednášejícími na téma „Převodních cen“ byli dva specialisté z francouzské daňové správy. Semináře se zúčastnilo celkem dvacet zástupců České a Slovenské republiky, kteří reprezentovali všechny úrovně svých daňových správ. Nešlo jen o jednostrannou teoretickou prezentaci francouzských zkušeností, čeští i slovenští účastníci měli připravené vlastní případové studie, na kterých demonstrovali osobní zkušenosti při aplikaci převodních cen. Podle hodnocení účastníků splnila tato akce svůj účel a ještě více utužila vzájemné vazby mezi českou, slovenskou a francouzskou daňovou správou.

---

## CO-OPERATION WITH THE TAX ADMINISTRATION OF FRANCE

In 2008 a very significant event occurred in the co-operation with the French Tax Administration. It was the first multilateral seminar in the Czech Republic, which was focused on “transfer pricing” that was attended by representatives of the Czech, Slovak and French Tax Administrations. Support for this event was provided by the Czech Tax Administration's training centre in Smilovice.

The presentation on the topic of “transfer pricing” was given by two specialists from the French Tax Administration. The seminar was attended by twenty representatives of the Czech and Slovak Republic, who represented all levels of their tax administrations. It was not just a theoretical one-sided presentation of the French experience, the Czech and Slovak participants also prepared their own case studies, which demonstrated personal experience in the application of transfer pricing.

According to feedback from participants this event achieved its goal of strengthening mutual links between Czech, Slovak and French Tax Administration.

## SPOLUPRÁCE S DAŇOVOU SPRÁVOU CHORVATSKA

V polovině září 2008 se v hlavním městě Chorvatska, Záhřebu, uskutečnilo první pracovní setkání generálních ředitelů obou daňových správ. Vrchní ředitel české daňové správy Jan Knížek i jeho protějšek Ivica Mladineo vyjádřili oboustranný zájem o vzájemnou spolupráci mezi oběma daňovými správami. Jako konkrétní výstup implementace

této spolupráce navrhla česká strana uspořádat v první polovině následujícího roku v České republice společný seminář na předem vymezené téma. Zástupce české daňové správy navíc potěšila nabídka na sjednání ujednání o spolupráci mezi českou a chorvatskou daňovou správou.

---

## CO-OPERATION WITH THE TAX ADMINISTRATION OF CROATIA

In the middle of September 2008, the capital of Croatia, Zagreb, hosted the first working meeting of the General Directors of both Tax Administrations. The Director General of the Czech Tax Administration Mr. Jan Knížek and his counterpart Mr. Ivica Mladineo expressed shared interest in mutual co-operation between the two Tax Administrations. As the specific output of the implemented co-operation the Czech side

proposed to organize a joint seminar on a pre-defined theme in the first half of the next year in the Czech Republic. The representatives of the Czech Tax Administration were additionally pleased by an offered negotiation that would lead to an agreement on co-operation between the Czech and Croatian Tax Administrations.

## SPOLUPRÁCE S DAŇOVOU SPRÁVOU MAĎARSKA

V průběhu roku 2008 se uskutečnila dvě setkání mezi představiteli obou daňových správ.

K prvnímu pracovnímu setkání došlo v dubnu mezi řediteli finančních ředitelství české a maďarské daňové správy. Tématem tohoto jednání byla oblast hodnocení výkonnosti daňové správy a tuto návštěvu organizovala maďarská strana v Budapešti.

Druhé pracovní setkání, tentokrát v České republice, se uskutečnilo v říjnu. Vedoucím maďarské delegace byl prezident maďarské daňové správy János Szikora, kterého do Čech doprovázeli jeho tři náměstci. Zbytek delegace tvořili ředitelé finančních ředitelství Maďarska. Na české straně bylo obdobné osazenstvo. Centrální úroveň zastupoval vrchní ředitel české daňové správy Jan Knížek a regionální úroveň

české daňové správy reprezentovali všichni ředitelé finančních ředitelství.

Kromě stěžejního tématu pracovní návštěvy - oblasti „Vzdělávání pracovníků v daňové správě“ - podepsali uvedení nejvyšší představitelé daňových správ „Memorandum o porozumění mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Maďarské republiky o vzájemné administrativní pomoci v oblasti přímých daní“. Tím se otevřel prostor pro výměnu informací daňového charakteru, což oběma stranám napomůže k efektivnějšímu boji proti daňovým únikům.

V dalších dnech pracovní cesty navštívili maďarští kolegové Finanční úřad ve Zlíně a vzdělávací zařízení české daňové správy v Luhačovicích.

---

## CO-OPERATION WITH THE TAX ADMINISTRATION OF HUNGARY

During 2008, two meetings were held between representatives of both Tax Administrations.

The first meeting took place in April between the Directors of Financial Directorates from the Czech and Hungarian Tax Administrations. The topic of this meeting was the evaluation of performance of Tax Administrations, and this visit was organized by the Hungarian administration in Budapest.

The second workshop, this time in the Czech Republic, took place in October. The head of the Hungarian delegation was the President of the Hungarian Tax Administration Mr. János Szikora, who came to the Czech Republic accompanied by his three Deputies. The rest of the delegation was comprised of Directors of the Hungarian Financial Directorates. The Czech delegation was represented by similar personnel. The central level was represented by the Director General

of the Czech Tax Administration Mr. Jan Knížek, while the regional level of the Czech Tax Administration was represented by Directors of all Financial Directorates.

In addition to the core topic of the working visit - the area of “Education of employees in the Tax Administrations” – the above mentioned representatives of Tax Administrations signed the “Memorandum of Understanding between the Ministry of Finance of the Czech Republic and the Ministry of Finance of the Republic of Hungary on Mutual Administrative Assistance in the Field of Direct Taxation”. This opened possibilities for the exchange of information, which will help both parties fight against tax evasions more effectively.

In the remaining days of the working visit the Hungarian colleagues visited the Tax Office in Zlín and the Czech Tax Administration's training centre in Luhačovice.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**62-63**





## **SPOLUPRÁCE S DAŇOVOU SPRÁVOU SLOVENSKA**

Spolupráci se Slovenskem můžeme považovat za unikátní. Má nejen hluboké kořeny pramenící ze společné historie a tradice, ale podporuje ji i fakt, že obě země procházejí i po svém rozdělení obdobným vývojem.

Jako každý rok se i v roce 2008 uskutečnila v rámci sjednaného „Ujednání o spolupráci v oblasti činnosti daňové správy mezi Ministerstvem financí České republiky a Ministerstvem financí Slovenské republiky“ řada setkání, která byla mimo jiné zaměřena na oblast informatiky, personalistiky, vzdělávání a skupinovou registraci.

I díky neexistenci jazykové bariéry můžeme tuto spolupráci považovat za základní a důležitý pilíř mezinárodní daňové spolupráce.

---

## **CO-OPERATION WITH THE TAX ADMINISTRATION OF SLOVAKIA**

Co-operation with Slovakia can be considered unique. It not only has deep roots stemming from history and tradition, but it is also supported by the fact that both countries are going through similar developments after their split. As every year, in 2008 a series of meetings took place under an agreed “Agreement on Co-operation in the Area of Tax Administration Activity between the Ministry of Finance of the Czech Republic and the Ministry of Finance of the Slovak Republic” which was aimed, among others, at the area of information technologies, human resources, education and group registration.

Also, thanks to the absence of a language barrier, this co-operation can be considered as an essential and important pillar of international tax co-operation.

## MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE V RÁMCI EVROPSKÉ UNIE - PROGRAM FISCALIS

Mezinárodní spolupráce probíhala také formou celé řady interních aktivit s cílem seznámit pracovníky daňové správy s praktickými zkušenostmi při správě daní v jiných členských zemích EU. Naši pracovníci se intenzivně zapojili do akcí realizovaných v rámci komunitárního programu FISCALIS v oblasti vzájemné výměny zkušeností uvnitř EU. V průběhu

roku se aktivit programu FISCALIS zúčastnilo celkem 118 pracovníků české daňové správy. Konkrétně se jednalo o 22 účastníků seminářů, 41 účastníků projektových skupin a 55 účastníků Working Visit. Česká republika pak v rámci pěti setkání tzv. „FISCALIS Working Visit“ hostila 57 zástupců daňových správ jiných členských států EU.

---

## INTERNATIONAL CO-OPERATION WITHIN THE EUROPEAN UNION - PROGRAMME FISCALIS

International co-operation was performed through a wide range of internal activities in order to introduce the Tax Administration staff to practical experience in the administration of taxes in other European Union member countries. Our staff was heavily involved in the events organized within the framework of the community programme Fiscalis in the area of mutual exchange of experience within the European Union. During the year, 118 experts of the Czech Tax Administration

participated in the activities of the programme Fiscalis. Specifically, there were 22 participants in seminars, 41 participants in project groups and 55 participants in working visits. The Czech Republic, within the five meetings of the so-called “FISCALIS Working Visit”, hosted 57 representatives of the tax administrations of other European Union member states.



## ČESKÁ DAŇOVÁ SPRÁVA A MEZINÁRODNÍ DAŇOVÉ ORGANIZACE - ČESKÁ DAŇOVÁ SPRÁVA A IOTA

I v roce 2008 dostala česká daňová správa od ostatních členů IOTA důvěru podílet se na řízení této organizace. Jako jeden z devíti členů Výkonného výboru jsme se podíleli nejen na rozhodnutích, která se vztahovala k běžnému chodu organizace, ale také na strategických rozhodnutích, která budou mít dopad na činnost organizace v následujících letech. Velmi důležitá byla i naše účast v pracovní skupině, která formulovala strategické principy rozvoje IOTA pro období 2008-2012. Naše aktivita nepolevila ani v publikační činnosti. Svými články jsme přispívali jak do interního časopisu IOTA, který je členům

organizace znám pod názvem „Tax Tribune“, tak na internetové stránky IOTA. Mimo to jsme reagovali na nespočet odborných dotazů, které z členských zemí IOTA v průběhu roku 2008 přicházely. Pokud jde o pracovní program IOTA, chtěli jsme i v roce 2008 co nejvíce využít nabídek k účasti našich pracovníků na akcích pořádaných IOTA. Přestože struktura pracovního programu IOTA neumožňuje výměnné stáže a projektové skupiny, tak jako je tomu u programu FISCALIS, zúčastnili se zástupci české daňové správy odborných seminářů celkem 30krát, což je o 10 pracovních cest více než v roce 2007.

---

## THE CZECH TAX ADMINISTRATION AND INTERNATIONAL TAX ORGANIZATIONS - THE CZECH TAX ADMINISTRATION AND THE IOTA

Also in 2008 the Czech Tax Administration got the trust from other members to participate in the management of the IOTA. As one of the nine members of the Executive Council of IOTA, we have contributed not only to the decisions that related to the normal operation of the Organization, but also to the strategic decisions that will have an impact on activities of the Organization in the coming years. Our participation was very important in the work group that formulated the strategic principles of the IOTA's development for the years 2008-2012. Our activity has not decreased in the area of publication either. We contributed with our articles both to the IOTA's internal magazine,

which is known to the members as the "Tax Tribune", as well as to the IOTA website. In addition, we have responded to countless technical enquiries, which IOTA member states sent during 2008. In regards to the IOTA's working programme, also in 2008, we wanted to benefit most from invitations for our staff to participate in events organized by the IOTA. Although the structure of the IOTA's working programme does not allow working visits and project groups, as it is in the case of the programme FISCALIS, representatives of the Czech Tax Administration attended 30 times in seminars in total, which is by 10 business trips more than in 2007.



NAŠE PROSTŘEDÍ JE ZRCADLEM NÁS SAMOTNÝCH.  
OUR ENVIRONMENT IS A MIRROR OF OURSELVES.

## ČESKÁ DAŇOVÁ SPRÁVA A CIAT

Rok 2008 představoval pro českou daňovou správu ve vztahu k CIAT obdobné plnění pracovních povinností, které máme i k IOTA. Jednalo se zejména o plnění administrativních záležitostí, které vycházejí z našeho členství v této organizaci, ale také o zajišťování pravidelných měsíčních příspěvků uveřejňovaných na internetových stránkách CIAT nebo o zpracovávání odborných odpovědí na dotazy přicházející ze sekretariátu této organizace.

Navíc, aby měl CIAT možnost posoudit i zkušenosti z evropského regionu, byla česká daňová správa zvolena za člena pracovní skupiny zaměřené na oblast plánování mezinárodních daňových kontrol, jejichž výstupem bude „příručka“ pro všechny členské země CIAT v boji proti mezinárodním daňovým únikům.

---

## THE CZECH TAX ADMINISTRATION AND THE CIAT

In relation to the CIAT, 2008 represented for the Czech Tax Administration a similar fulfilment of work duties as we had towards the IOTA. In particular it was the fulfilment of administrative matters, which are based on our membership in this Organization, as well as providing regular monthly articles published on the CIAT website and processing technical enquiries coming from the Secretariat of Organization.

In addition, so that CIAT could compare the experience from the European region, the Czech Tax Administration was elected as a member of the work group focused on the international tax planning control, which is going to produce a “guidebook” for all member countries of CIAT in the fight against international tax evasions.

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**68-75**





06

PÉČE O VZTAHY S VEŘEJNOSTÍ  
PUBLIC RELATIONS

# 06

V roce 2008 jsme pokračovali ve zvyšování kvality poskytovaných informací prostřednictvím svých internetových stránek. Službu odebrání novinek z daňové oblasti prostřednictvím e-mailu, kterou jsme spustili koncem roku 2007, jsme rozšířili o další funkce. Zájemcům o tuto službu teď posíláme nejen informace o novinkách z daňové oblasti, ale i upozornění z daňového kalendáře. Zaregistrovaným uživatelům tak každý první den v týdnu přijde na jejich e-mailovou adresu upozornění na splatnost příslušné daně.

---

In 2008 we continued improving the level of information provided via its website. The service of acquiring news from the field of taxes via e-mail, which was introduced at the end of 2007, was expanded by other functions. Applicants for this service receive, not only news from the tax field, but they also get notifications from the tax calendar. All registered users thus receive in their mailbox on the first day of the week a notification of the maturity of the corresponding tax.



V polovině roku jsme rozšířili naše internetové stránky o nabídku volných pracovních pozic v rámci české daňové správy. Finanční ředitelství a finanční úřady na nich mohou inzerovat své pracovní nabídky, což jim významně pomáhá při hledání nových zaměstnanců.

Další novou službou, kterou jsme v roce 2008 zpřístupnili, je aktuální seznam všech dražeb, které se konají v rámci jednotlivých finančních úřadů. Rozšířili jsme proto službu „Real Simple Syndication“, známou pod zkratkou „RSS“. Uživatelé tak mohou získávat informace o probíhajících dražbách, aniž by museli navštívit internetové stránky české daňové správy.

Výrazně roste i zájem o „Daňový portál“. Ke konci roku 2008 jsme evidovali více než 17 000 žádostí o zřízení tzv. „Daňové informační schránky“, která v sobě obsahuje informace o stavech a obratech osobního daňového účtu, přehled písemností, které finanční úřad poslal, a také osobní daňový kalendář, který umožňuje lepší přehled o termínech pro plnění daňových povinností.

V porovnání s rokem 2007 tak došlo k dalšímu nárůstu těchto žádostí přibližně o 110 %.

---

In the middle of 2008 we expanded our website to offer job positions in the Czech Tax Administration. Financial Directorates and Tax Offices can make use of the sites to advertise their job offers, which significantly helps in the search for new employees.

Another new service, which we made available in 2008, is the current list of all auctions that take place at Tax Offices. Due to this, we extended the service “Real Simple Syndication”, known by the acronym “RSS”. Users can obtain information about ongoing auctions without having to visit the website of the Czech Tax Administration.

There is also a significant increase in the interest in the “Tax Portal”. At the end of 2008 we registered more than 17,000 applications for the establishment of the „Tax Information Box“, which contains information on the status and turnover of the personal tax account, an overview of documents which the Tax Office sent out, as well as a personal tax calendar, which allows a better overview of the deadlines for tax compliance.

Compared to 2007, there was a further increase in these requests, approximately by 110%.



## ELEKTRONICKÉ PODÁNÍ (EPO)

I v roce 2008 jsme v rámci klientského přístupu české daňové správy provedli úpravy aplikace „Elektronické podávání (EPO)“. Všechny přitom směřovaly ke zvýšení uživatelského komfortu, a to zejména postupným přechodem EPO na novou technologii, jež snižuje nároky na konfiguraci PC uživatele a umožňuje vyplnění formulářů v alternativních prohlížečích. Do pilotního provozu byl jako první spuštěn formulář „Obecná písemnost“ s označením „EPO2“. Zároveň

s tím došlo u takto zpracovávaných formulářů k navýšení velikosti přikládaných souborů (příloh) na maximálně 4 MB. Ke konci roku 2008 navíc probíhaly přípravy na zveřejnění EPO2 i u daňového přiznání k DPH.

V porovnání s loňským rokem došlo v roce 2008 k dalšímu významnému nárůstu počtu elektronických podání, a to o 35 %, což znamená přibližně o 52 tisíc podání více než v roce 2007.

---

## ELECTRONIC SUBMISSION (EPO)

Also in 2008 we made some adaptations on the application “Electronic Submission (EPO)” to support client-oriented approach of the Czech Tax Administration. All of them were aimed at increasing the user comfort, particularly by a gradual transfer of EPO to new technology, which reduces the demands on the PC configuration and allows users to fill in forms in alternative browsers. The pilot service also included the first form “General Document” marked as “EPO2”.

At the same time the size of accompanying files (attachments) to be processed was increased to a maximum of 4 MB. The end of 2008, moreover, continued preparations for the publication of EPO2 also for the tax return of VAT.

Compared with the previous year, in 2008 there was a further significant increase in the number of electronic submission (35%), which means there were about 52 thousand submissions more than in 2007.



PÉČE O VZTAHY  
S VEŘEJNOSTÍ  
PUBLIC RELATIONS

Počet elektronických podání v letech 2004-2008_ Number of electronic submissions from 2004 till 2008					
Druh podání_ Type of submission	2004	2005	2006	2007	2008
Daň z nemovitostí_Real estate tax	770	1 773	2 218	2 885	4 145
Daň z přidané hodnoty_Value added tax	13 521	31 707	58 532	84 352	110 554
Souhrnná hlášení VIES_Recapitulative statement VIES	412	1 735	3 345	5 071	6 722
Daň silniční_Road tax	1 800	3 262	6 501	9 036	11 757
Daň z příjmů fyzických osob_Natural person income tax	193	2 504	5 254	9 192	13 845
Daň z příjmů právnických osob_Legal entity income tax	206	1 503	2 902	5 081	7 228
Oznámení dle § 34 zákona, o správě daní a poplatků Announcement according to § 34 of the Act on Administration of Taxes and Fees	17	109	120	226	242
Obecná podání_General submissions	3 286	6 385	12 473	17 196	24 561
Hlášení platebního zprostředkovatele_Paying agent's report	0	0	166	257	192
Vyúčtování daně z příjmů fyzických osob_Settlement of the natural person income tax	0	0	1 270	3 123	4 718
Žádost o zřízení/zrušení daňové informační schránky Request for opening/closing of tax information box	0	0	5 243	5 625	6 110
Přihlášení ke službám Daňového portálu_Activation of the Tax Portal services	0	0	4 842	5 225	6 148
Podání státních orgánů a bank_Submissions of state bodies and banks	0	0	0	0	2 740
<b>CELKEM_TOTAL</b>	<b>20 205</b>	<b>48 978</b>	<b>102 866</b>	<b>147 269</b>	<b>198 962</b>



PŘEDPOKLADEM K ÚSPĚCHU JE NEBÁT SE JÍT ZA SVÝM CÍLEM.

A PRECONDITION FOR SUCCESS IS NOT TO BE AFRAID TO FOLLOW ONE'S OWN GOAL.

## VÝJEZDY PRACOVNÍKŮ FINANČNÍCH ÚŘADŮ

Naší snahou je neustálé zvyšování úrovně plnění daňových povinností, proto jsme i v roce 2008 vysílali své pracovníky do terénu, abychom lidem, zejména daňovým poplatníkům daně z příjmů fyzických osob, usnadnili podání daňových přiznání. Veřejnost tuto službu znovu vnímala velmi pozitivně, a počítáme tedy s tím, že tuto akci budeme opakovat i v příštím roce.

## OCENĚNÍ PRÁVNICKÝCH OSOB

V pořadí již šestý ročník slavnostního vyhlášení právnických osob, které přispěly do státního rozpočtu největší měrou, pořádalo Ministerstvo financí v polovině června roku 2008 v reprezentačních prostorách Břevnovského kláštera.

Toto symbolické ocenění a poděkování za příkladné plnění daňových povinností v roce 2007 převzali z rukou ministra financí Miroslava Kalouska a vrchního ředitele Ústředního finančního a daňového ředitelství Jana Knížka zástupci 20 právnických osob.

---

## TAX OFFICE STAFF WORKING OUTDOOR

One of our best efforts is to continue improving the level of voluntary of tax compliance. Therefore, also in 2008, our staff members were sent to work outdoor to assist people, particularly taxpayers of the natural person income tax, in the submission of tax returns.

The public very positively welcomed this service, and therefore, we plan to repeat it next year.

## THE AWARD FOR LEGAL ENTITIES

Already the sixth year of the symbolic award of legal entities who contributed most significantly to the national budget was organized by the Ministry of Finance in the middle of June 2008 in the representative premises of the Břevnov Monastery.

This symbolic award and acknowledgement for the exemplary fulfilment of tax obligations in 2007 was presented by Mr. Miroslav Kalousek, Minister of Finance, and Mr. Jan Knížek, Director General of Central and Financial Directorate, to representatives of 20 legal entities.





07

**HOSPODAŘENÍ ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY**  
**ECONOMY OF THE CZECH TAX ADMINISTRATION**

# 07

## NEDAŇOVÉ PŘÍJMY ÚZEMNÍCH FINANČNÍCH ORGÁNŮ

Soustavu finančních orgánů tvoří 8 finančních ředitelství, které řídí 199 finančních úřadů. V roce 2008 se celkové nedaňové příjmy územních finančních orgánů vyšplhaly na 50,363 mil. Kč, což v porovnání se schváleným rozpočtem příjmů na toto období představuje překročení plánu o 29,263 mil. Kč.

---

## NON-TAX REVENUES OF THE TERRITORIAL FINANCIAL AUTHORITIES

The system of the territorial financial authorities consists of 8 Financial Directorates that manage 199 Tax Offices. The total non-revenues of the regional Financial Directorates amounted to CZK 50.363 million in 2008, which, compared with the approved budget of revenues for this period, exceeded the plan by about CZK 29.263 million.



Ke konci roku 2008 pracovalo na finančních ředitelstvích a finančních úřadech 15 379 zaměstnanců. Podobně jako v roce 2007 patřily mezi nejvýznamnější zdroje příjmů územních finančních orgánů příjmy z pronájmu majetku, a to ve výši 24,533 mil. Kč.

## VÝDAJE ÚZEMNÍCH FINANČNÍCH ORGÁNŮ

Celkové výdaje územních finančních úřadů činily v roce 2008 7,928 mld. Kč. Z toho běžné výdaje 7,44 mld. Kč a kapitálové výdaje 448,7 mil. Kč.

---

At the end of 2008, 15,379 employees worked in all Financial Directorates and Tax Offices. Similarly as in 2007, one of the main sources of revenue for the territorial financial authorities was the income from property lease that amounted to CZK 24.533 million.

## EXPENDITURES OF THE TERRITORIAL FINANCIAL AUTHORITIES

The total expenditures of the territorial financial authorities amounted to CZK 7.928 billion in 2008. Out of the total, the regular expenditures amounted to CZK 7.44 billion and capital expenditures amounted to CZK 448.7 million.



DANĚ JSOU PŘIROZENÝM INDIKÁTOREM STAVU EKONOMIKY.

THE TAXES ARE A NATURAL INDICATOR OF THE CONDITION OF THE ECONOMY.

## NÁKLADOVOST ÚZEMNÍCH FINANČNÍCH ORGÁNŮ

Nákladovost územních finančních orgánů velmi přehledně zobrazuje níže uvedená tabulka, ze které je zřejmé, že v roce 2008 byly výdaje územních finančních orgánů 1,31 Kč na 100 Kč příjmů (daňové příjmy včetně celkových příjmů územních finančních orgánů).

Promítnou-li se do celkové částky daňového inkasa vybraného českou daňovou správou i nadměrné odpočty u daně z přidané hodnoty a vrácení daně spotřební, pak nákladovost v roce 2008 ještě klesne, a to na hodnotu 0,91 Kč.

Celkové daňové inkaso, které územní finanční úřady v roce 2008 zajistily, dosáhlo výše 606,665 mld. Kč.

Nákladovost (v Kč) – ve vztahu k výdajům bez tvorby rezervního fondu					
Cost efficiency (in CZK) – in relation to expenditure without advance funding					
Výdaje na_Expenditures per	2004	2005	2006	2007	2008
100 Kč příjmů_Revenues of CZK 100	2,01	1,30	1,37	1,29	1,31

## COST EFFICIENCY OF THE TERRITORIAL FINANCIAL AUTHORITIES

The cost efficiency of the territorial financial authorities is very clearly shown in the table. It is evident that expenditures of the territorial financial authorities in 2008 amounted to CZK 1.31 per revenues of CZK 100 (tax revenues including the total revenues of the territorial financial authorities).

If the total amount of the tax collection collected by the Czech Tax Administration would also include excessive deductions, VAT returns and consumption tax returns, the cost efficiency in 2008 would further decrease to CZK 0.91.

The total collection in 2008 performed by the territorial financial authorities amounted to CZK 606.665 billion.



A black and white photograph of the interior of a Gothic cathedral. The scene is dominated by tall, slender columns and high, arched windows. In the foreground, a woman with long dark hair is sitting in a dark wooden pew, her back to the camera, resting her head on her hand. The floor is a checkered tile pattern. In the background, there is an ornate altar structure and a crucifix on the wall. The lighting is dramatic, with strong highlights from the windows and deep shadows in the pews and under the arches.

08

**KONTAKTY NA PŘEDSTAVITELE  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY V ROCE 2009  
TOP MANAGEMENT OF THE CZECH  
TAX ADMINISTRATION IN 2009**

# 08

**Ministerstvo financí**  
Ministry of Finance

**Mgr. Peter Chrenko**

**Náměstek ministra financí**  
Deputy Minister of Finance

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: peter.chrenko@mfcf.cz  
Tel.: +420 257 042 666  
Fax: +420 257 042 400

**Ministerstvo financí - Ústřední finanční a daňové ředitelství**  
Ministry of Finance – Central Financial and Tax Directorate

**Ing. Jan Knížek**

**Vrchní ředitel skupiny**  
Director General

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: jan.knizek@mfcf.cz  
Tel.: +420 257 044 464  
Fax: +420 224 215 984

**Odbor 39 – Metodika a výkon daní z příjmů**  
Department 39 – Direct Taxes Administration

**Mgr. Ing. Radim Bláha**

Ředitel  
Director

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: radim.blaha@mfcrcz  
Tel.: +420 257 044 125  
Fax: +420 257 043 047

**Odbor 43 – Metodika správy daní**  
Department 43 – Methodology of Tax Administration

**JUDr. Jana Jarešová, PhD.**

Ředitelka  
Director

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: jana.jaresova@mfcrcz  
Tel.: +420 257 043 013  
Fax: +420 257 044 054

**Odbor 47 – Rozvoj informačních systémů daňové správy**  
Department 47 – Development of Tax Administration Information Systems

**Ing. Blanka Hladká**

Ředitelka  
Director

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: blanka.hladka@mfcrcz  
Tel.: +420 257 044 071  
Fax: +420 257 044 393

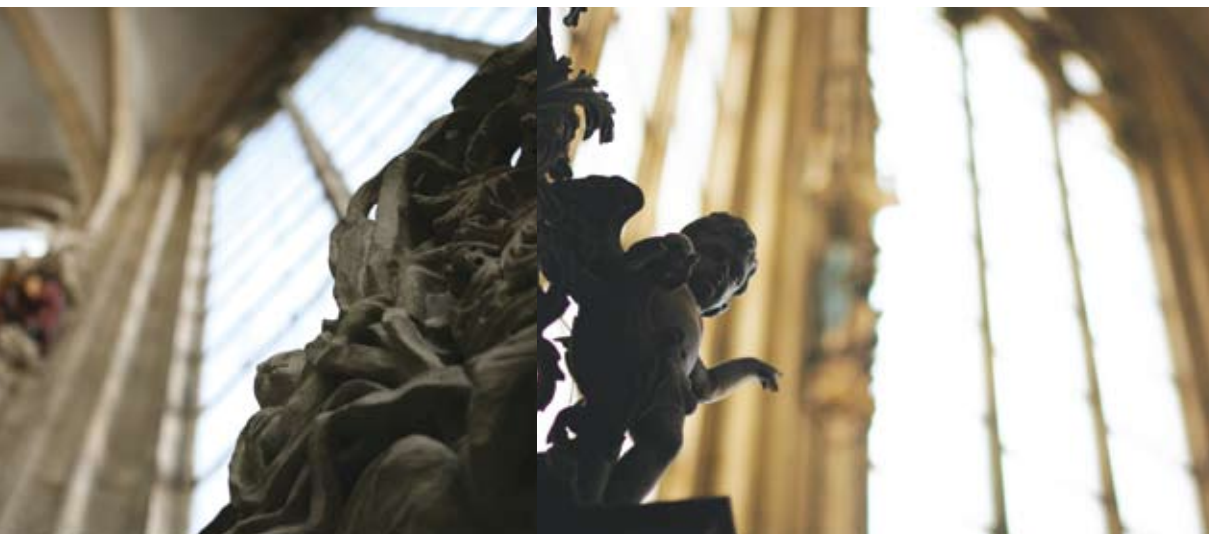
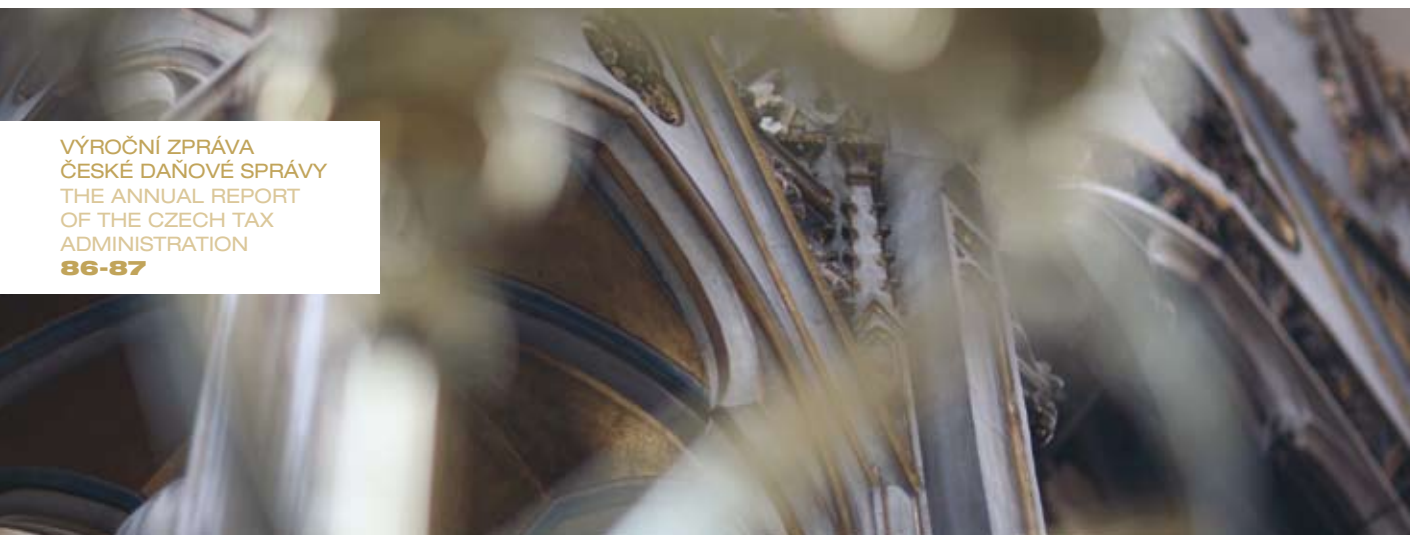
**Odbor 48 – Řízení a ekonomika územních finančních orgánů**  
Department 48 – Management and Economy of the Territorial Financial Authorities (TFA)

**Ing. Bronislav Mikel**

Ředitel  
Director

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: bronislav.mikel@mfcrcz  
Tel.: +420 257 044 008  
Fax: +420 257 044 214

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**86-87**





**Odbor 49 – Metodika a výkon DPH a majetkových daní**  
Department 49 – VAT and Property Taxes Administration

**Mgr. Radmila Kulková**

Ředitelka

Director

Letenská 15  
118 10 Praha 1  
E-mail: radmila.kulkova@mfcrcz  
Tel.: +420 257 044 342  
Fax: +420 257 044 416

**Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu**  
Financial Directorate for the Capital of Prague

**JUDr. Ing. Lubomír Janoušek**

Ředitel

Director

Štěpánská 28  
111 21 Praha  
Tel.: +420 224 041 111  
Fax: +420 222 232 160

**Finanční ředitelství v Praze**  
Financial Directorate in Prague

**PhDr. Pavel Trnka, CSc.**

Ředitel

Director

Žitná 12  
120 00 Praha 2  
Tel.: +420 257 004 111  
Fax: +420 257 004 200

**Finanční ředitelství v Českých Budějovicích**  
Financial Directorate in České Budějovice

**Ing. Pavel Fantyš**

Ředitel

Director

Mánesova 3  
371 87 České Budějovice  
Tel.: +420 387 722 111  
Fax: +420 387 722 299


**Finanční ředitelství v Plzni**  
Financial Directorate in Plzeň

**Ing. Bohdan Kaprál**

Ředitel

Director

Hálkova 14  
305 72 Plzeň  
Tel.: +420 377 160 111  
Fax: +420 377 324 437



JEDNA ENERGIE, RŮZNÉ FORMY.  
ONE ENERGY, VARIOUS FORMS.

**Finanční ředitelství v Ústí nad Labem**  
Financial Directorate in Ústí nad Labem

**Ing. Jana Janoušková**

Ředitelka  
Director

Velká hradební 61  
400 21 Ústí nad Labem  
Tel.: +420 475 252 111  
Fax: +420 475 220 330

**Finanční ředitelství v Hradci Králové**  
Financial Directorate in Hradec Králové

**JUDr. Eva Horáková**

Ředitelka  
Director

Horova 17  
500 02 Hradec Králové  
Tel.: +420 495 851 111  
Fax: +420 495 522 626

**Finanční ředitelství v Brně**  
Financial Directorate in Brno

**Ing. Oto Lipovský**

Ředitel  
Director


nám. Svobody 4  
602 00 Brno  
Tel.: +420 542 191 111  
Fax: +420 542 192 098

**Finanční ředitelství v Ostravě**  
Financial Directorate in Ostrava

**Ing. Břetislav Šafarčík, PhD.**

Ředitel  
Director

Na Jízdárně 3  
709 00 Moravská Ostrava a Přívoz  
Tel.: +420 596 651 111  
Fax: +420 596 611 785



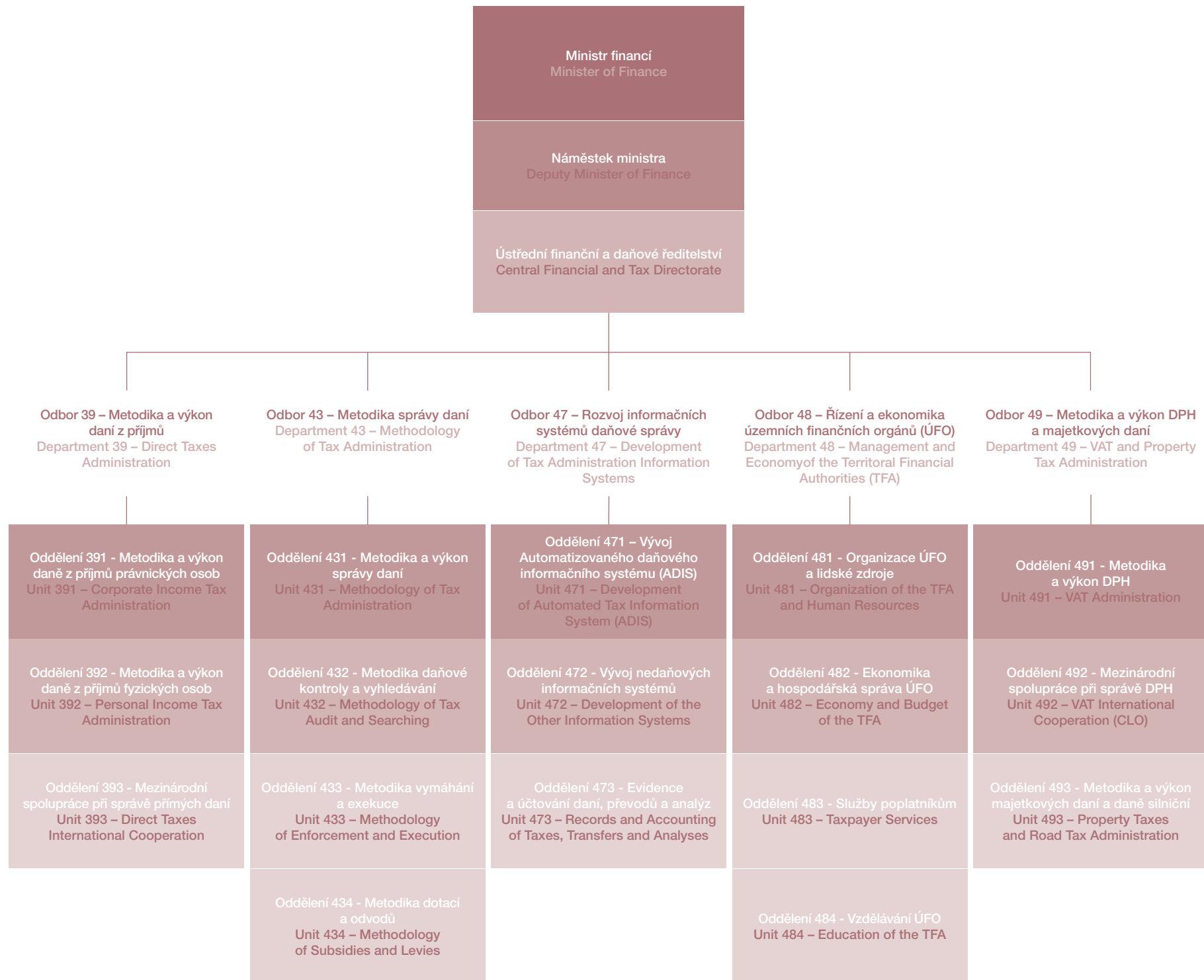
VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY  
THE ANNUAL REPORT  
OF THE CZECH TAX  
ADMINISTRATION  
**90-95**

A close-up photograph of tall, slender grasses or reeds. The blades are dark green and brown, creating a complex, overlapping pattern. A bright sun flare is visible on the left side, casting a warm, golden light across the scene. The background is a soft, out-of-focus white and yellow.

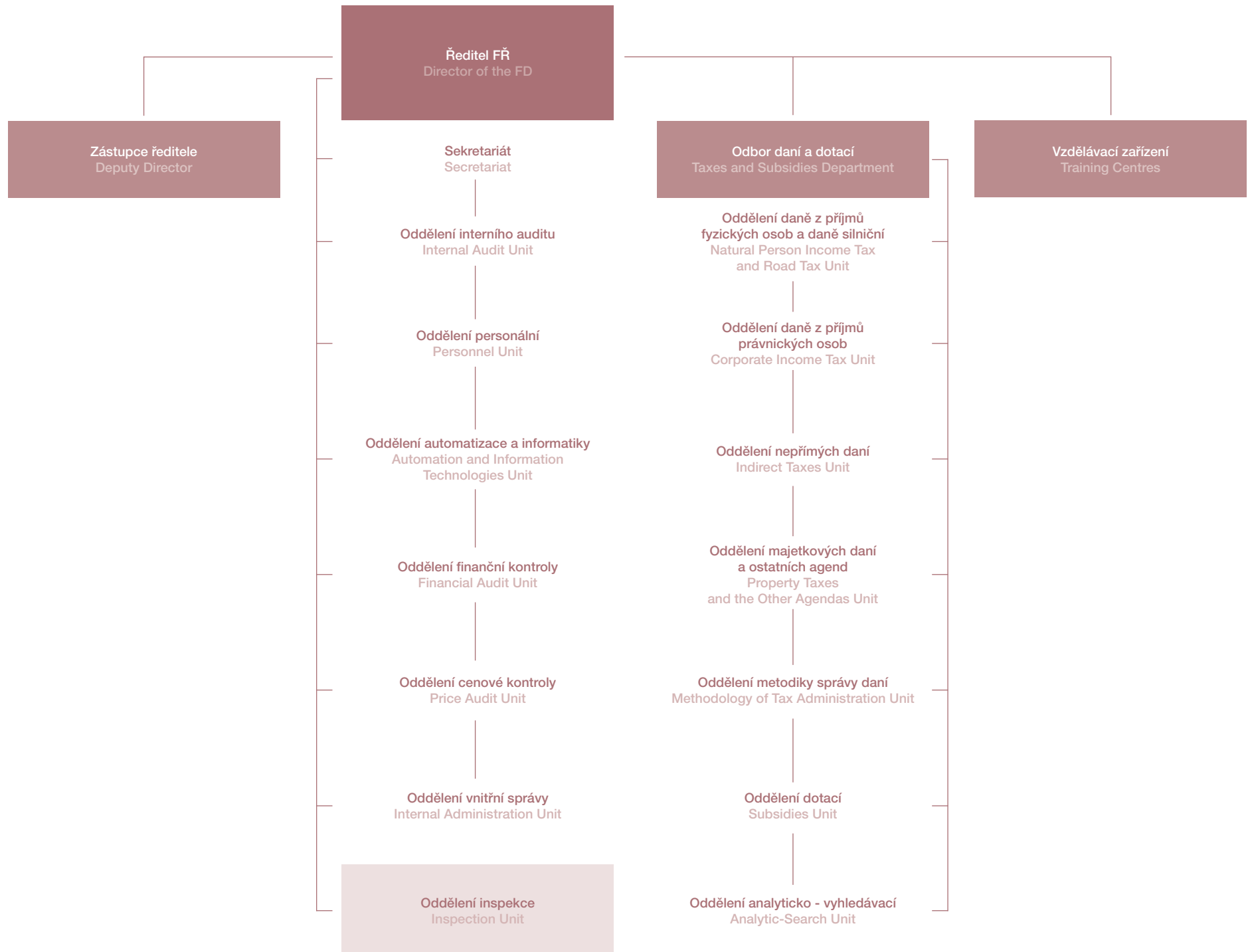
09

PŘÍLOHY\_ANNEXES

PŘÍLOHA I. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA ÚSTŘEDNÍHO FINANČNÍHO A DAŇOVÉHO ŘEDITELSTVÍ (ÚFDŘ) K 1. KVĚTNU 2009  
ANNEX I. ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE CENTRAL FINANCIAL AND TAX DIRECTORATE (CFTD) AS OF MAY 1<sup>ST</sup>, 2009



PŘÍLOHA II. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA FINANČNÍHO ŘEDITELSTVÍ (FŘ) K 1. KVĚTNU 2009  
ANNEX II. ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE FINANCIAL DIRECTORATE (FD) AS OF MAY 1<sup>ST</sup>, 2009



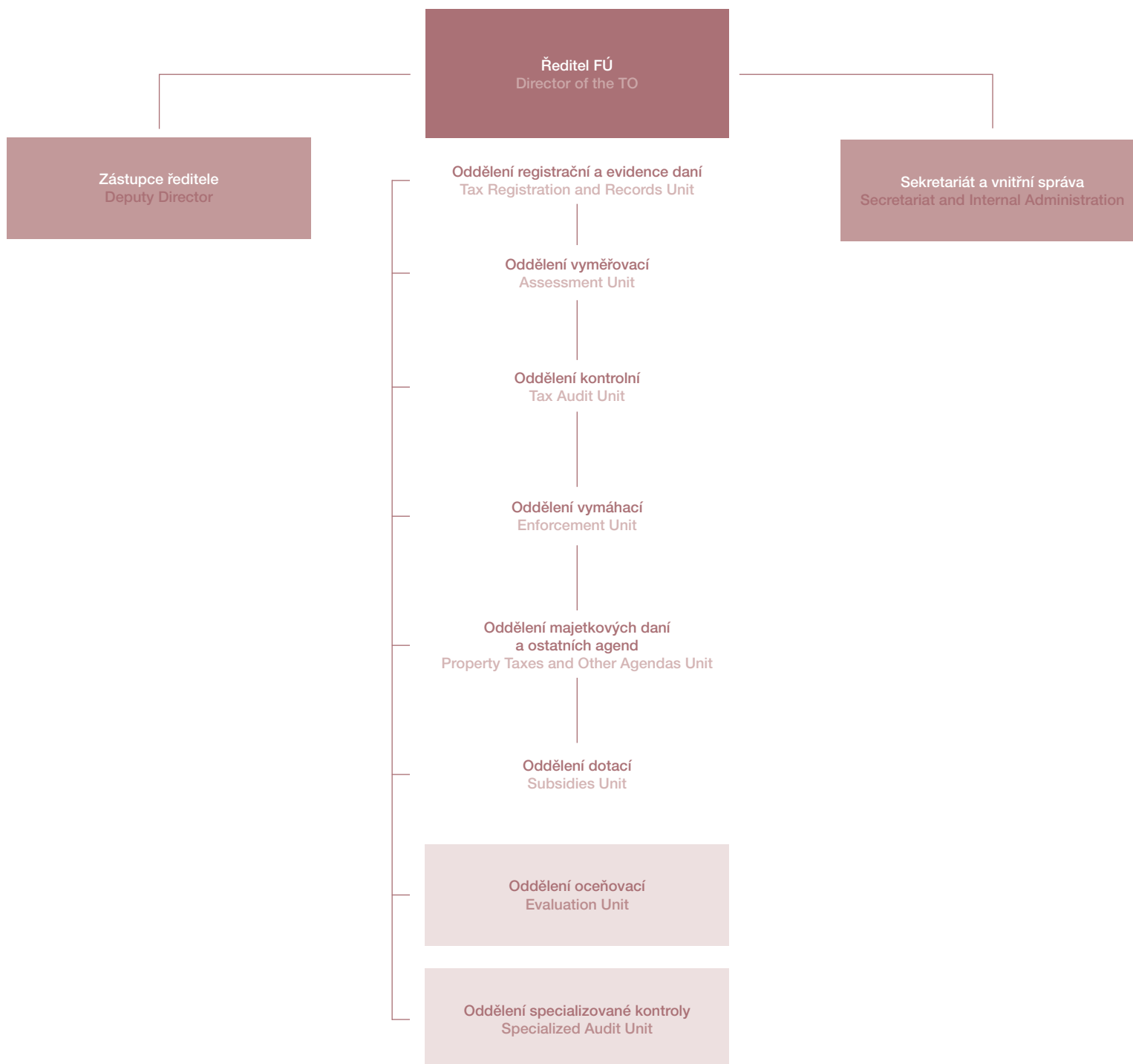
A close-up photograph of several bamboo stalks. The stalks are green and segmented, with some showing small dark spots. They are set against a blurred background of more bamboo and a warm, golden light, suggesting a sunset or sunrise. The focus is sharp on the stalks in the foreground, while the background is out of focus.

SOUHRŽNOST CELKU ZÁVISÍ NA POVAZE JEDNOTLIVOSTÍ.

THE COHESION OF THE ENTITY DEPENDS ON THE NATURE OF THE DETAILS.



PŘÍLOHA III. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA FINANČNÍHO ÚŘADU (FÚ) PLATNÁ K 1. KVĚTNU 2009  
ANNEX III. ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE TAX OFFICE (TO) AS OF MAY 1<sup>ST</sup>, 2009



**VYDAVATEL** Ministerstvo financí - Ústřední finanční a daňové ředitelství

**ZPRACOVATEL** „Odbor „Řízení a ekonomika územních finančních orgánů“

**AGENTURA** IMPRESS Art Design s.r.o.

**KONCEPT A DESIGN** Alena Sroková, Petra Štrnadová

**DTP** Ivo Schamanek

**REDAKCE** Monika Horskáková

**PRODUKCE** Alena Sroková, IMPRESS Art Design s.r.o.

**FOTOGRAFIE** Milan Bureš & Vendula Knopová

**WEBOVÉ STRÁNKY MINISTERSTVA FINANCÍ** [www.mfcr.cz](http://www.mfcr.cz)

**WEBOVÉ STRÁNKY ČESKÉ DAŇOVÉ SPRÁVY** <http://cds.mfcr.cz>

**PODĚKOVÁNÍ** Děkujeme všem finančním ředitelstvím, finančním úřadům a příslušným odborům Ministerstva financí za poskytnuté informace, na základě kterých byla tato publikace zpracována.

Naše zvláštní poděkování patří i osobám a institucím, které v tvůrčím procesu přispěly k vytvoření této publikace.

**PUBLISHER** Ministry of Finance - Central Financial and Tax Directorate

**EDITOR** Management and Economy of the Territorial Financial Authorities Department

**AGENCY** IMPRESS Art Design s.r.o.

**CONCEPT AND DESIGN** Alena Sroková, Petra Štrnadová

**DTP** Ivo Schamanek

**EDITION** Monika Horskáková

**PRODUCTION** Alena Sroková, IMPRESS Art Design s.r.o.

**PHOTOGRAPHER** Milan Bureš & Vendula Knopová

**WEBSITE OF THE MINISTRY OF FINANCE** [www.mfcr.cz](http://www.mfcr.cz)

**WEBSITE OF THE CZECH TAX ADMINISTRATION** <http://cds.mfcr.cz>

**SPECIAL THANKS** We wish to thank all Financial Directorates, Tax Offices and respective departments of the Ministry of Finance for the information provided on the basis of which this publication was prepared. Our special acknowledgements also belong to individuals and institutions, which contributed in the creative process to the creation of this publication.

ISBN 978-80-85045-34-5



